



ÉDUCATION ET FORMATION ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR PROGRAMME GÉNÉRAL

PRÉSIDENCE FRANÇAISE
UNION EUROPÉENNE *

FRANZÖSISCHE PRÄSIDENTSCHAFT
EUROPÄISCHE UNION *

FRENCH PRESIDENCY
EUROPEAN UNION *

ФРЕНСКО ПРЕДСЕДАТЕЛСТВО
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ *

FRANSK FORMANDSKAB
EUROPÆISK UNION *

PRESIDENCIA FRANCESA
UNIÓN EUROPEA *

EESISTUJARIIK PRANTSUSMAA
EUROOPA LIIT *

RANSKAN PUHEENJOHTAJUUS
EUROOPAN UNIONI *

ΓΑΛΛΙΚΗ ΠΡΟΕΔΡΙΑ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ *

FRANCIA ELNÖKSÉG
EURÓPAI UNIÓ *

UACHTARANACH NA FRAINCE
AN tAONTAS EORPACH *

PRESIDENZA FRANCESE
UNIONE EUROPEA *

FRANCIJAS PREZIDENTŪRA
EIROPAS SAVIENĪBA *

PRANCŪZIJOS PIRMININKAVIMAS
EUROPOS SAJUNGA *

PREŽIDENZA FRANČIŽA
UNJONI EWROPEA *

FRANS VOORZITTERSCHAP
EUROPESE UNIE *

PREZYDENCJA FRANCUSKA
UNIA EUROPEJSKA *

PRESIDENCIA FRANCESA
UNIÃO EUROPEIA *

PREŠEDINŤIA FRANCEZÁ
UNIUNEA EUROPEANĂ *

FRANCÚZSKE PŘEDSEDŇICTVO
EURÓPSKA ÚNIA *

FRANCOSKO PŘEDSEDSTVO
EVROPSKA UNIJA *

FRANSKA ORDFÖRANDESKAPET
EUROPEISKA UNIONEN *

FRANCOUZSKÉ PŘEDSEDŇICTVÍ
EVROPSKÁ UNIE *



ÉDUCATION ET FORMATION
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
PROGRAMME GÉNÉRAL

Présidence française
de l'Union européenne

FRANÇAIS

| | |
|---|-------|
| ÉDUCATION ET FORMATION ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, PROGRAMME GÉNÉRAL | p. 5 |
| Éditorial de Xavier Darcos, ministre de l'Éducation nationale | p. 6 |
| Éditorial de Valérie Pécresse, ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche | p. 7 |
| Présentation de la Présidence française de l'Union européenne | p. 8 |
| Calendrier des manifestations | p. 12 |
| Présentation des réunions | p. 14 |
| Présentation des conférences | p. 16 |
| Communication et animation | p. 19 |

DEUTSCHE

| | |
|---|-------|
| BILDUNG UND AUSBILDUNG HOCHSCHULWESEN ALLGEMEINES PROGRAMM | s. 21 |
| Leitartikel von Xavier Darcos, Minister für Nationale Bildung | s. 22 |
| Leitartikel von Valérie Pécresse, Minister für Hochschul- und Forschungswesen | s. 23 |
| Präsentation des Französischen Präsidentschaft der Europäischen Union | s. 24 |
| Agenda der Veranstaltungen | s. 28 |
| Präsentation der Sitzungen | s. 30 |
| Präsentation der Konferenzen | s. 32 |
| Kommunikation und Animation | s. 35 |

ENGLISH

| | |
|--|-------|
| EDUCATION AND TRAINING HIGHER EDUCATION GENERAL PROGRAMME | p. 37 |
| Editorial by Xavier Darcos, Minister of National Education | p. 38 |
| Editorial by Valérie Pécresse, Minister of Higher Education and Research | p. 39 |
| Presentation of the French Presidency of the European Union | p. 40 |
| Programme of events | p. 44 |
| Presentation of the meetings | p. 46 |
| Presentation of the conferences | p. 48 |
| Publications and events | p. 51 |

ESPAÑOL

| | |
|--|-------|
| EDUCACIÓN Y FORMACIÓN ENSEÑANZA SUPERIOR PROGRAMA GENERAL | p. 53 |
| Editorial de Xavier Darcos, Ministro de Educación Nacional | p. 54 |
| Editorial de Valérie Péresse, Ministra de Enseñanza Superior e Investigación | p. 55 |
| Presentación de la Presidencia francesa de la Unión Europea | p. 56 |
| Calendario de manifestaciones | p. 60 |
| Presentación de reuniones | p. 62 |
| Presentación de conferencias | p. 64 |
| Comunicación y animación | p. 67 |

ITALIANO

| | |
|---|-------|
| ISTRUZIONE E FORMAZIONE ISTRUZIONE SUPERIORE PROGRAMMA GENERALE | p. 69 |
| Editoriale Xavier Darcos, ministro francese della Pubblica Istruzione | p. 70 |
| Editoriale Valérie Péresse, ministero francese dell'Istruzione universitaria e della Ricerca | p. 71 |
| Presentazione della Presidenza francese dell'Unione europea | p. 72 |
| Calendario delle manifestazioni | p. 76 |
| Presentazione delle riunioni | p. 78 |
| Presentazione delle conferenze | p. 80 |
| Comunicazione e animazione | p. 83 |

ÉDUCATION ET FORMATION ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR PROGRAMME GÉNÉRAL

| | |
|---|-------|
| Éditorial de Xavier Darcos, Ministre de l'Éducation nationale | p. 6 |
| Éditorial de Valérie Pécresse, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche | p. 7 |
| Présentation de la Présidence française de l'Union européenne | p. 8 |
| Calendrier des manifestations | p. 12 |
| Présentation des réunions | p. 14 |
| Présentation des conférences | p. 16 |
| Communication et animation | p. 19 |

« **L'UNION EUROPÉENNE** a engagé une réflexion de grande ampleur sur la modernisation de l'enseignement scolaire, à court et moyen termes. Ce travail, qui a notamment pris la forme d'un débat sur les écoles du XXI^e siècle, doit permettre de répondre au défi que la mondialisation pose à l'ensemble des systèmes éducatifs européens. Dans ce contexte, toute réflexion sur l'organisation des études ou les contenus des programmes d'enseignement doit viser à l'édification d'une école ambitieuse, efficace, ouverte et respectueuse des différences.

En effet, les écoles d'Europe doivent être au cœur de tous les progrès liés à la construction européenne. En développant des parcours plus personnalisés, elles doivent valoriser l'apprentissage des langues, promouvoir la mobilité, éveiller les talents. C'est ainsi que nous permettrons aux jeunes européens de réussir leur orientation, qu'ils choisissent de poursuivre leurs études dans le supérieur ou de s'engager dans la vie professionnelle.

Bien entendu, les réformes engagées dans les États membres de l'Union européenne font également place à une dimension essentielle de tout système éducatif : la formation des enseignants. Aujourd'hui, plus que jamais, il faut aider les enseignants à assurer leur difficile et éminente mission, en les accompagnant dans leur métier, en revalorisant leur carrière, mais aussi en favorisant leur mobilité au sein de l'espace européen.

Ces défis seront au cœur de la Présidence française de l'Union européenne.

L'orientation sera le premier fil directeur des travaux qui aborderont également les questions d'équité et d'accessibilité.

Lutter contre l'échec scolaire suppose en effet d'améliorer les processus d'orientation et en particulier de veiller à la gestion des transitions et des passerelles au sein des parcours de formation. Bien entendu, cette mission exige une mobilisation de tous les acteurs des systèmes de formation en faveur de la poursuite des études dans le supérieur et de l'insertion professionnelle.

La définition et la mise en place de nouveaux instruments européens d'éducation et de formation professionnelle tels que les ECVET (système européen d'unités capitalisables pour l'enseignement et la formation professionnels) constituent une deuxième grande priorité. Conçus pour accroître la mobilité au sein de l'espace européen et favoriser la prise en compte des périodes d'apprentissage à l'étranger, ils auront une incidence positive sur la qualification des étudiants comme sur la croissance et la productivité du marché européen du travail.

La scolarisation des élèves handicapés, l'apprentissage des sciences, la gouvernance des établissements, le plurilinguisme à l'école mais également la mobilité des jeunes seront les autres thèmes prioritaires du volet éducation de la Présidence française de l'Union européenne. En définitive, pour les six mois à venir, la France se fixe pour ambition de faire converger les approches des partenaires européens afin de faire progresser l'Europe de l'éducation.

Xavier DARCOS
Ministre de l'Éducation
nationale



L'EUROPE DE LA CONNAISSANCE

c'est une Europe où le savoir irrigue l'ensemble des sociétés, où la formation ne constitue pas un temps entièrement distinct de la vie professionnelle, mais où les études supérieures préparent à la vie professionnelle et où chacun peut, tout au long de sa vie, accéder à de nouvelles formations pour exercer au mieux ses fonctions ou se préparer à en assumer de nouvelles.

Je suis convaincue que l'Europe du XXI^e siècle ne se fera pas hors de ses universités : c'est en effet là que se mêleront les jeunesses de nos pays, grâce à des parcours de formation qui intégreront pleinement l'exigence d'harmonisation et de mobilité européenne. C'est là aussi que s'inventera l'avenir de notre économie, grâce au flux permanent d'innovation et de découverte qui, partant de nos établissements d'enseignement supérieur, irriguera l'ensemble de nos entreprises pour donner naissance aux nouvelles technologies, aux nouveaux services et aux nouveaux marchés qui feront notre croissance commune. Les établissements d'enseignement supérieur se doivent aujourd'hui d'être réactifs pour leur positionnement international et national. C'est pourquoi nous devons aller plus loin encore dans la constitution de cet espace européen de l'enseignement supérieur, pour que demain, le dialogue des établissements d'enseignement supérieur et des sociétés s'intensifie encore à l'échelle européenne.

La Présidence française de l'UE a dégagé les priorités sur lesquelles elle se concentrera pour soutenir ces défis :

la mobilité des étudiants et des enseignants-chercheurs, la garantie de la qualité dans l'enseignement supérieur et l'éducation tout au long de la vie.

Le programme Erasmus, par la mobilité des étudiants et des enseignants, a beaucoup contribué depuis 20 ans à faciliter l'adhésion du grand public à l'Europe. Il faut aller plus loin et donner une impulsion décisive au développement de cette mobilité, l'inscrire naturellement dans le parcours de tout étudiant européen. L'Europe doit aussi valoriser l'excellence au plus haut niveau, et apparaître attractive pour les meilleurs étudiants et enseignants du monde. Une véritable culture de la qualité doit être renforcée au sein de chaque établissement, en évitant l'inflation de structures et de procédures bureaucratiques. Il s'agit bien de renforcer la transparence sur la qualité des formations et des établissements en Europe pour accroître la confiance mutuelle autour de références partagées.

Enfin, je me réjouis des avancées réelles que permettra l'engagement renouvelé de la communauté universitaire européenne pour l'éducation et la formation tout au long de la vie et des perspectives que nous pourrons tracer pour faire à terme converger l'espace européen de l'enseignement supérieur et celui de la recherche.

Valérie PÉCRESSE

Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

PROGRAMME GÉNÉRAL DE LA PRÉSIDENTE FRANÇAISE DE L'UNION EUROPÉENNE DANS LE DOMAINE DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION TOUT AU LONG DE LA VIE

Préparer l'avenir

De plus en plus, les citoyens européens, les organisations et les autorités nationales prennent conscience que l'investissement dans l'éducation et la formation est essentiel pour préparer aux sociétés de demain, pour que chacun puisse y prendre sa place, s'y épanouir, y apporter sa richesse et ses compétences, sa capacité de créer et d'innover.

La coopération européenne dans le cadre de la stratégie dite de Lisbonne (2000 – 2010) a permis d'identifier et de préciser les attentes des Européens en matière d'éducation et de formation, en termes de qualité, d'accès, d'équité et d'ouverture des systèmes éducatifs, pour contribuer à la compétitivité, à la croissance et à la cohésion sociale.

À la suite de la stratégie de Lisbonne, les États membres doivent redéfinir leur projet pour l'avenir. C'est un sujet que la Présidente française de l'Union européenne s'efforcera de faire avancer en pleine coopération avec les présidences précédentes. Il s'agit de donner à l'éducation et à la formation toute leur place dans le processus de construction d'une Europe économiquement dynamique, socialement juste, et porteuse d'avenir et d'épanouissement pour ses citoyens. Dans le même temps, les réflexions sur le devenir du processus de Bologne et de notre enseignement supérieur après 2010 sont également ouvertes. Après la réunion extraordinaire du groupe de suivi du processus de Bologne à Sarajevo en juin 2008, entièrement consacrée à la question du devenir du processus, la réunion de la Sorbonne les 14 et 15 octobre permettra de préciser les options et les lignes de force pour l'avenir.

Les défis

Les défis pour l'éducation et la formation en Europe sont connus : participer à la formation de citoyens accomplis et responsables, permettre à l'économie européenne d'être dynamique, innovante et créatrice de valeurs. La présidence souhaite que la contribution de l'éducation et de la formation au triangle de la connaissance, de la recherche et de l'innovation, soit pleinement prise en compte comme le préfigure la mise en place de l'Institut européen d'innovation et de technologie. Et, au-delà, il s'agit de travailler au développement des compétences et des aptitudes pour les sciences. La conférence sur l'apprentissage des sciences les 8 et 9 octobre à Grenoble fera le point sur les pratiques, les outils, les efforts mis en œuvre pour améliorer les représentations sociales, et les pratiques pédagogiques dans l'enseignement scientifique.

La coopération européenne en matière d'enseignement et de formation professionnels est au cœur du programme de la Présidente française, qui souhaite que les acteurs du processus de concertation européen dit de Copenhague puissent consolider leur coopération, valoriser les acquis du processus, approfondir la mise en œuvre des outils proposés et évaluer leur fonctionnement. La présidence souhaite parvenir à un compromis le plus abouti possible sur les deux recommandations du Parlement européen et du Conseil concernant les principes d'assurance qualité dans l'enseignement et la formation professionnels d'une part, sur la mise en place d'un système européen

d'unités capitalisables pour l'enseignement et la formation professionnels (système ECVET) d'autre part. La présidence considère comme prioritaires l'insertion de l'enseignement et la formation professionnels dans le continuum de l'éducation et de la formation tout au long de la vie et la participation au processus de Copenhague de tous les acteurs partie prenante, y compris les acteurs de l'enseignement supérieur.

La réunion informelle des ministres en charge de l'éducation et de l'enseignement supérieur, à Bordeaux, le 26 novembre, permettra de faire le bilan de la coopération européenne en matière de formation professionnelle et d'en tracer les perspectives pour les années à venir. Les directeurs généraux de la formation professionnelle se réuniront dans l'académie d'Amiens les 20 et 21 octobre et feront le point sur les outils du processus de Copenhague, et les moyens de développer les relations École-entreprises.

En marge de cette réunion, les représentants des universités européennes seront invités à présenter leur « Charte de l'université européenne tout au long de la vie ».

À Strasbourg le 8 septembre, les directeurs généraux de l'enseignement supérieur s'intéresseront à la professionnalisation des cursus dans un contexte de généralisation de l'éducation tout au long de la vie, ainsi qu'à la diversification des stratégies des établissements d'enseignement supérieur.

Prendre en compte toutes les dimensions de l'éducation et de la formation tout au long de la vie

Au cours de sa présidence, la France souhaite prendre en compte toutes les dimensions de l'éducation et de la formation tout au long de la vie, et poursuivre sur les priorités choisies en 2002 par l'Union européenne : améliorer la qualité et l'efficacité des systèmes d'éducation et de formation dans l'Union européenne ; faciliter l'accès de tous aux systèmes d'éducation et de formation ; ouvrir au monde extérieur les systèmes d'éducation et de formation.

Le Trio des Présidences française, tchèque et suédoise a proposé de structurer ses priorités autour de

trois axes : l'équité, la qualité, et l'ouverture.

En matière d'équité, la Présidence française souhaite mettre l'accent sur l'amélioration de l'orientation, qui est un aspect essentiel pour rendre effective l'éducation et la formation tout au long de la vie. L'orientation permet en effet à chacun de poursuivre sa trajectoire individuelle en valorisant les compétences acquises, et en les complétant au gré des besoins et des choix de réorientation en cours de vie active. La conférence « Gérer les transitions : l'orientation tout au long de la vie dans l'espace européen », qui se tiendra à Lyon les 17 et 18 septembre a pour ambition de mesurer les progrès dans la mise en œuvre des politiques et principes arrêtés par l'Union européenne et de faire apparaître de nouvelles possibilités de convergence et de coopération. Elle alimentera le plan d'action que la présidence proposera pour adoption par le Conseil en novembre.

L'accessibilité, notamment pour les jeunes en situation de handicap, sera également un aspect important de la présidence, et la conférence organisée les 29 et 30 octobre à Clermont-Ferrand s'intéressera à ce défi majeur pour les systèmes éducatifs qui met à l'épreuve leur capacité à assurer l'égalité des droits et des chances à tous les jeunes. Les enjeux sont fondamentaux pour le devenir de nos sociétés : il s'agit de donner à chacun les moyens de valoriser ses capacités, d'accéder à la connaissance et d'apprendre à vivre ensemble.

Ils impliquent, pour l'école, à la fois la mise en place de nouvelles approches pédagogiques, l'adaptation des apprentissages, la mise en pratique des valeurs de solidarité et de respect de la différence, l'ouverture au travail en équipe et à la collaboration avec les familles.

En matière de qualité, la Présidence française souhaite faire avancer la thématique de l'assurance qualité avec, dans l'enseignement et la formation professionnels, la recommandation du Parlement européen et du Conseil établissant un cadre européen de référence.

Pour l'enseignement supérieur, alors que le registre européen des agences qualité sera opérationnel à compter de l'été 2008, il paraît utile, à la lumière des expériences nationales, de s'interroger sur le partage

des tâches entre les dispositifs internes de garantie de la qualité mis en place par les établissements d'une part, et les dispositifs externes mis en œuvre par les agences d'autre part. La nature du lien à établir entre évaluation des enseignements supérieurs et évaluation de la recherche sera également questionnée notamment lors de la conférence organisée sur ce thème à Strasbourg les 9 et 10 septembre.

La réunion du groupe de suivi du processus de Bologne (BFUG) se tiendra à la Sorbonne les 14 et 15 octobre, 10 ans après le lancement de l'initiative pour créer un espace européen d'enseignement supérieur. En plus des réflexions sur le devenir du processus de Bologne, cette réunion permettra de faire le point sur les premiers développements du Registre européen des agences de qualité, opérationnel à compter de l'été 2008. Elle sera également l'occasion de tirer un premier bilan des travaux des groupes de travail mis en place dans le cadre du processus de Bologne après la conférence de Londres en mai 2007.

À Poitiers, les 6 et 7 novembre, se tiendra une conférence sur la gouvernance des établissements scolaires qui proposera de confronter la diversité des modes de pilotage des établissements scolaires dans les États membres et d'analyser les effets de leurs évolutions sur l'amélioration des performances scolaires.

Enfin la conférence intitulée « comparaison internationale des systèmes éducatif : un modèle européen ? » à Nice les 13 et 14 novembre aura pour objectif de mettre en évidence les forces et les faiblesses des différents systèmes éducatifs européens et internationaux, tout en mettant l'accent sur la nécessité d'une évaluation régulière et objective des réformes engagées par les États membres de l'Union européenne au moyen d'indicateurs appropriés.

En matière d'ouverture des écoles, collèges, lycées et des universités sur leur environnement, la Présidence française se concentrera sur la mobilité des jeunes lycéens, étudiants, mais également jeunes en formation professionnelle, jeunes chercheurs ainsi que les enseignants. L'élargissement de la circulation des étudiants, des enseignants et des chercheurs constitue à la fois un signe de l'attractivité de l'enseignement supérieur et une condition de son

renforcement, comme le montrera la conférence sur la mobilité internationale dans l'enseignement supérieur organisée à Nancy les 4 et 5 novembre. Les conclusions du Conseil sur la mobilité souligneront les enjeux d'une diversification et d'un élargissement des publics participant à la mobilité.

Les réflexions engagées sur l'avenir des écoles par la consultation publique en 2007 sont reprises dans les conclusions du Conseil sur les écoles du XXI^e siècle. Le multilinguisme, vecteur important de l'ouverture aux autres cultures et à la prise en compte de leur diversité, figure parmi les priorités de la Présidence française. Le 26 septembre à Paris se tiendront les États généraux du multilinguisme, alliant les aspects culturels, éducatifs et internationaux du sujet.

Rendre l'Europe de l'éducation accessible à tous les citoyens

La Présidence française du Conseil de l'Union européenne est l'occasion, à travers les manifestations qui se dérouleront dans toute la France, de rendre les actions de l'Union européenne en matière éducative encore plus visibles et concrètes auprès des élèves, des étudiants et de la communauté enseignante. Dans cet esprit, la communauté éducative tout entière se mobilise pour mettre l'Europe au cœur de l'école, en s'attachant à mettre en valeur les programmes européens de mobilité, la diversité culturelle, les échanges et jumelages entre établissements.

Le premier temps fort concerne les écoliers et les collégiens à destination desquels un cahier de vacances, « *Mon cahier d'Europe* », est mis en ligne sur internet dès le 1^{er} juillet : outil pédagogique et ludique, il propose aux plus jeunes un voyage à travers les 27 pays de l'Union européenne et leur permet de se familiariser avec la culture, l'histoire, la géographie, la littérature des pays européens qui les entourent. Les lycéens, eux, sont invités à créer, dans le cadre d'un concours, une vidéo web sur le thème de l'Europe. La rentrée 2008 des 67 000 écoles et établissements scolaires sera « européenne », chaque école, collège ou lycée étant sollicité, à partir du 2 septembre, pour s'habiller aux couleurs de l'Union à travers des drapeaux ou une signalétique en langues étrangères et célébrer une rentrée qui intervient au cœur de la PFUE.

PRÉSENTATION DE LA PRÉSIDENTE FRANÇAISE DE L'UNION EUROPÉENNE

Cela se poursuivra le 19 septembre avec la journée « l'Europe à l'école » puis le 26 septembre avec la traditionnelle « Journée des langues » qui prendra cette année une dimension européenne particulière. La campagne européenne pour la mobilité « Let's go », lancée en novembre 2007 par le syndicat européen des étudiants (ESU) et l'Internationale de l'Éducation (IE) pour promouvoir la mobilité des étudiants et des enseignants, sera clôturée par la conférence co-organisée à Lille par ces deux organisations du 6 au 9 octobre.

Autre temps fort, du 20 au 24 octobre, l'opération « Bougeons avec l'Europe », au cours de laquelle, grâce à l'action des académies, tous les établissements de l'hexagone et des départements ou territoires d'Outre-mer mettront leur quotidien à

l'heure européenne : disciplines non linguistiques enseignées dans une langue européenne autre que le français, témoignages d'étudiants, d'élèves, d'adultes sur leurs expériences de mobilité en Europe, information sur les programmes européens de mobilité, activités culturelles en lien avec la Saison culturelle européenne, découverte des cultures culinaires des 27...

Le dernier temps fort sera ouvert au grand public et se déroulera à Paris du 27 au 30 novembre : pour sa dixième édition, le salon de l'Éducation devient lui aussi européen. Les 27 pays de l'Union européenne sont hôtes d'honneur du salon. L'occasion d'échanger et d'informer, au cours d'une manifestation entièrement consacrée à l'éducation et à la formation tout au long de la vie.

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

| Réunions | Conférences | Communication et animation | Date | Lieu |
|--|---|---|--|--|
| Groupe de haut niveau sur les politiques d'éducation et de formation dans l'Union européenne | | | lundi 16 et mardi 17 juin | Reims Palais du Tau |
| Comité de l'éducation de l'Union européenne | | | jeudi 10 et vendredi 11 juillet | Tours Hôtel de ville |
| | | Cahier de vacances « Mon cahier d'Europe » destiné aux écoliers et aux collégiens | à partir du 1 ^{er} juillet | sur internet |
| | | Concours vidéo Web pour les lycéens | à partir du 1 ^{er} septembre sur internet | |
| | | Rentrée scolaire aux couleurs de l'Europe | du 2 au 5 septembre | Dans toutes les académies |
| Réunion des directeurs généraux de l'enseignement supérieur des États membres | | | lundi 8 septembre | Strasbourg Palais des congrès |
| | L'assurance qualité dans les établissements d'enseignement supérieur en Europe | | mardi 9 et mercredi 10 septembre | Strasbourg Palais des congrès |
| | | « L'Europe à l'école » | vendredi 19 septembre | Dans toutes les académies |
| | Gérer les transitions : l'orientation tout au long de la vie dans l'espace européen | | mercredi 17 et jeudi 18 septembre | Lyon Cité internationale Centre de congrès |
| | États généraux du multilinguisme | Journée des langues | vendredi 26 septembre | Paris La Sorbonne |
| | L'apprentissage des sciences dans l'Europe de la connaissance | | mercredi 8 et jeudi 9 octobre | Grenoble Europole Centre de congrès |

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

| Réunions | Conférences | Communication et animation | Date | Lieu |
|---|---|-----------------------------------|---|------------------------------------|
| Réunion du groupe de suivi du processus de Bologne (BFUG) | | | mardi 14 et mercredi 15 octobre | Paris La Sorbonne |
| Réunion des directeurs généraux en charge de l'enseignement et de la formation professionnels des États membres | | | lundi 20 et mardi 21 octobre | Académie d'Amiens |
| | | « Bougeons avec l'Europe » | du lundi 20 au vendredi 24 octobre | Dans toutes les académies |
| | Inclusion sociale : une approche européenne de la scolarisation des élèves handicapés | | mercredi 29 et jeudi 30 octobre | Clermont-Ferrand Grande Halle |
| | L'Europe, espace de mobilité étudiante | | mardi 4 et mercredi 5 novembre | Nancy Palais des congrès |
| | La gouvernance et la performance des établissements scolaires en Europe | | jeudi 6 et vendredi 7 novembre | Poitiers Futuroscope |
| | Comparaison internationale des systèmes éducatifs : un modèle européen ? | | jeudi 13 et vendredi 14 novembre | Université de Nice-Sofia Antipolis |
| | | « Ville européenne des sciences » | vendredi 14 samedi 15 et dimanche 16 novembre | Paris Grand Palais |
| | | Fête de la science | du lundi 17 au dimanche 23 novembre | Dans toutes les académies |
| Conseil des ministres Éducation Jeunesse Culture | | | jeudi 20 et vendredi 21 novembre | Bruxelles |
| Séminaire SICI (Inspection générale) | L'évaluation des écoles et des établissements scolaires en Europe | | jeudi 20 et vendredi 21 novembre | Créteil Université Paris 12 |
| Réunion des directeurs généraux de la formation professionnelle | | | mardi 25 novembre | Bordeaux Palais des congrès |
| Réunion informelle des ministres en charge de l'enseignement et de la formation professionnels | | | mercredi 26 novembre | Bordeaux Palais des congrès |
| | | Salon européen de l'Éducation | du jeudi 27 au dimanche 30 novembre | Paris Porte de Versailles |

PRÉSENTATION DES RÉUNIONS

GRUPE DE HAUT NIVEAU SUR LES POLITIQUES D'ÉDUCATION ET DE FORMATION DANS L'UNION EUROPÉENNE

16 et 17 juin 2008 • Reims • Palais du Tau

Cette réunion informelle des hauts fonctionnaires responsables des relations européennes et internationales des ministères chargés de l'éducation et de l'enseignement supérieur des États membres et des représentants de la Commission européenne est l'occasion d'aborder librement les thématiques importantes de la coopération européenne dans ces domaines. Elle a pour objectif de dessiner les grandes lignes de la coopération à développer après 2010, horizon de l'actuelle stratégie de Lisbonne et du programme de travail « Éducation et Formation 2010 ». Elle sera également l'occasion de présenter le volet « éducation / enseignement supérieur » de la Présidence française de l'Union européenne à l'ensemble des directeurs des relations européennes et internationales.

Contacts

contenus de la réunion : laure.coudretlout@education.gouv.fr ; organisation : hlq@egide.asso.fr

COMITÉ DE L'ÉDUCATION DE L'UNION EUROPÉENNE

10 et 11 juillet • Tours • Hôtel de Ville

Ce comité de l'éducation examinera les textes qui seront à l'ordre du jour du Conseil Éducation-Jeunesse-Culture de novembre 2008, en particulier ceux du volet enseignement et formation professionnels dans le cadre du suivi du processus de Copenhague : recommandation relative à l'assurance de la qualité dans l'enseignement et la formation professionnels, recommandation sur le système européen d'unités capitalisables pour l'enseignement et la formation professionnels (ECVET). Les perspectives de la coopération renforcée dans le domaine de l'enseignement et de la formation professionnels y seront aussi présentées.

Contacts

contenus de la réunion : marion.glatron@education.gouv.fr ; organisation : comeduc@egide.asso.fr

RÉUNION DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES ÉTATS MEMBRES

8 septembre • Strasbourg • Palais des congrès

Dans le cadre de la Présidence française, la réunion des directeurs généraux de l'enseignement supérieur fournit l'occasion d'un retour d'expériences sur les projets de modernisation engagés dans les États membres de l'Union européenne.

Cette rencontre permettra également d'aborder des thèmes d'intérêt commun relatifs à la construction de l'espace européen de l'enseignement supérieur.

Elle abordera en particulier les questions relatives à la professionnalisation des cursus dans un contexte de généralisation de l'éducation tout au long de la vie et à la diversification des stratégies des établissements d'enseignement supérieur.

La réunion permettra également un échange entre directeurs généraux et représentants de la Commission à propos des nouveaux projets que celle-ci souhaite mettre en débat.

Contacts

contenus de la réunion : yves.vallat@education.gouv.fr ; organisation : dges@egide.asso.fr

RÉUNION DU GROUPE DE SUIVI DU PROCESSUS DE BOLOGNE (BFUG)14 et 15 octobre 2008 • Paris • La Sorbonne

Cette manifestation réunit 120 participants, représentants des administrations et experts universitaires des 46 pays européens impliqués dans le processus de Bologne et représentants des organisations internationales siégeant au BFUG (Commission européenne, Conseil de l'Europe, Unesco-Cepes, EUA, Eurashe, syndicats européens ESU et IE).

Ce BFUG s'inscrit dans le cadre du programme de travail « Londres-Louvain », pour la période juin 2007-avril 2009 (28 et 29 avril 2009, dates de la prochaine conférence ministérielle de Louvain).

Il permettra de faire le point, d'une part, sur les premiers développements du Registre européen des agences de qualité, opérationnel à compter de l'été 2008, et d'autre part, sur les travaux des groupes de travail mis en place après la conférence de Londres. Par ailleurs, cette réunion axera sa réflexion sur le devenir du Processus après 2010, en tenant compte des premières réflexions issues du BFUG extraordinaire de Sarajevo de juin 2008.

Contacts

contenus de la réunion : helene.lagier@education.gouv.fr ; organisation : bfug@egide.asso.fr

RÉUNION DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX EN CHARGE DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELS DES ÉTATS MEMBRES20 et 21 octobre 2008 • Académie d'Amiens

Réunion communautaire de hauts fonctionnaires rassemblant 100 experts européens de l'enseignement et la formation professionnels. La réunion des directeurs généraux en charge de l'enseignement et la formation professionnels s'organise en trois séquences :

Une présentation d'expériences nationales portant sur les thèmes suivants : la construction de référentiels européens de compétences ; comment développer les relations entre emploi et formation ainsi qu'entre l'école et l'entreprise.

Une présentation par la Commission européenne des textes et outils communautaires en cours d'élaboration.

Une présentation de l'état d'avancement du futur Communiqué de Bordeaux sur la coopération européenne renforcée en matière d'enseignement et de formation professionnels.

Contacts

contenus de la réunion : martine.paty@education.gouv.fr ; organisation : dgvt@egide.asso.fr

Le Conseil des ministres Éducation-Jeunesse-Culture se déroulera les 20 et 21 novembre 2008 à Bruxelles.

RÉUNION INFORMELLE DES MINISTRES EN CHARGE DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELS26 novembre 2008 • Bordeaux • Palais des congrès

L'objectif de cette journée qui réunira les ministres en charge de l'enseignement et de la formation professionnels et de l'enseignement supérieur des États membres est de procéder à l'état des lieux de la mise en œuvre des priorités du processus de Copenhague. L'adoption du « Communiqué de Bordeaux » en sera la traduction formelle.

Ce Conseil sera précédé la veille, 25 novembre, de la réunion des directeurs généraux de la formation professionnelle.

Contacts

contenus de la réunion : jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr ; francoise.divisia@education.gouv.fr
organisation : conseilbordeaux@egide.asso.fr

PRÉSENTATION DES CONFÉRENCES

L'ASSURANCE QUALITÉ DANS LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR EN EUROPE

9 et 10 septembre 2008 • Strasbourg • Palais des congrès

L'assurance qualité dans l'enseignement supérieur généralisée, au niveau européen, doit faciliter les échanges d'étudiants, d'enseignants et de chercheurs. La lisibilité des établissements, devenus garants de leurs formations, en accroîtra l'attractivité et leurs diplômes seront mieux reconnus.

Les travaux de cette conférence doivent contribuer à l'extension européenne, et au-delà (processus de Bologne), de la garantie de la qualité des parcours et diplômes, rendant effectivement opérable le système ECTS et favorisant la mobilité sur des critères objectifs.

Cette conférence réunit 300 participants européens majoritairement des 27 pays de l'UE et des 19 autres pays signataires des accords de Bologne.

Contacts

contenus de la conférence : simonne.dumont@education.gouv.fr ; organisation : assqualite@egide.asso.fr

GÉRER LES TRANSITIONS : L'ORIENTATION TOUT AU LONG DE LA VIE DANS L'ESPACE EUROPÉEN

17 et 18 septembre 2008 • Lyon • Cité internationale, Centre de congrès

Cette conférence, qui réunira 300 experts européens, s'inscrit dans le cadre du programme « Éducation et Formation 2010 », qui donne à l'orientation tout au long de la vie un rôle clé dans les stratégies d'éducation et de formation. Elle prendra appui sur la Résolution relative à l'orientation, adoptée en 2004 par le Conseil et les représentants des États membres.

La conférence a pour ambition de mesurer les progrès réalisés dans la mise en œuvre de la Résolution de 2004 et d'identifier les convergences possibles pour améliorer l'orientation des jeunes au sein des systèmes éducatifs européens. Il est envisagé qu'à l'issue des travaux de la conférence, un plan d'action soit proposé sous la forme d'une Résolution, lors du Conseil Éducation-Jeunesse-Culture (EJC), des 20 et 21 novembre 2008.

Contacts

contenus de la conférence : arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organisation : orientation@egide.asso.fr

ÉTATS GÉNÉRAUX DU MULTILINGUISME

26 septembre 2008 • Paris • La Sorbonne

Les États généraux du multilinguisme, organisés conjointement par le ministère des Affaires étrangères et européennes, les ministères de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et le ministère de la Culture et de la Communication, réuniront quelque 800 experts européens. Le commissaire chargé du multilinguisme, Leonard Orban, présentera sa communication sur le multilinguisme dans ce cadre. Le ministère de l'Éducation nationale mettra en valeur les points forts de sa position sur le multilinguisme, parmi lesquels la promotion de l'apprentissage des langues dès le plus jeune âge, l'évaluation pour tous de deux langues en fin de scolarité obligatoire et le développement de la mobilité.

Contacts

contenus de la conférence : jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr

L'APPRENTISSAGE DES SCIENCES DANS L'EUROPE DE LA CONNAISSANCE

8 et 9 octobre 2008 • Grenoble • Europole Centre de congrès

Le programme « Éducation et Formation 2010 » prévoit l'accroissement de la culture scientifique de chacun, l'augmentation du nombre d'élèves et d'étudiants en sciences et la réinscription de la science au cœur de la culture. Cette conférence, qui regroupera 300 experts européens, permettra la mise en commun des réflexions sur les pratiques, les outils, les efforts mis en œuvre pour changer les représentations sociales, ainsi que sur la réforme des curricula et des pratiques pédagogiques. Elle devrait permettre d'enrichir les conclusions du Conseil que préparera la Présidence française sur « L'École du XXI^e siècle », en suivi de la communication de la Commission européenne sur la modernisation de l'enseignement scolaire en Europe.

Contacts

contenus de la conférence : arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organisation : sciences@egide.asso.fr

INCLUSION SOCIALE : UNE APPROCHE EUROPÉENNE DE LA SCOLARISATION DES ÉLÈVES HANDICAPÉS

29 et 30 octobre 2008 • Clermont-Ferrand • Grande Halle

Cette conférence s'inscrit dans le prolongement de l'initiative européenne sur les droits des jeunes handicapés que constitue la Déclaration de Lisbonne du 17 septembre 2007. Réunissant 300 experts européens, elle devra permettre, par une comparaison des dispositifs en vigueur à travers l'Union européenne, d'identifier de bonnes pratiques afin d'améliorer en Europe la scolarisation des élèves handicapés. Elle devrait permettre d'enrichir les conclusions du Conseil que préparera la Présidence française sur « L'École du XXI^e siècle » en suivi de la communication de la Commission européenne sur la modernisation de l'enseignement scolaire en Europe. Il est envisagé de proposer un débat sur les thématiques de la conférence lors du Conseil des ministres de novembre 2008.

Contacts

contenus de la conférence : arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organisation : handicap@egide.asso.fr

L'EUROPE, ESPACE DE MOBILITÉ ÉTUDIANTE

L'EUROPE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, UN ESPACE DE MOBILITÉ À RENFORCER

4 et 5 novembre 2008 • Nancy • Palais des congrès

Le développement de la mobilité constitue un des axes majeurs des stratégies de développement de l'enseignement supérieur en Europe et dans le monde.

Portés par les établissements et par les autorités publiques, les projets de modernisation des universités et des grandes écoles concernent l'offre de formation et les programmes de recherche dans un contexte d'intense ouverture internationale. Dès lors, l'élargissement de la circulation des étudiants, des enseignants et des chercheurs constitue à la fois un signe de l'attractivité de l'enseignement supérieur et une condition de son renforcement.

Rassemblant 300 experts européens - universitaires, représentants des 27 États membres et des 19 pays associés au processus de Bologne, représentants des organisations internationales - la conférence fournira l'occasion d'un retour d'expériences et d'échanges entre experts qui portera sur l'état des connaissances relatives aux mobilités universitaires, sur les conditions de leur financement et sur l'accompagnement pédagogique, administratif et social qu'elles requièrent.

Contacts

contenus de la conférence : simonne.dumont@education.gouv.fr ; organisation : eumobilite@egide.asso.fr

LA GOUVERNANCE ET LA PERFORMANCE DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES EN EUROPE

6 et 7 novembre 2008 • Poitiers • Futuroscope

En Europe, coexistent plusieurs modèles d'organisation et de pilotage des établissements scolaires. Le modèle traditionnel qui repose sur une structure hiérarchique rigide montre ses limites en termes de performances.

Cette conférence permettra de confronter la diversité des modes de gouvernance des établissements scolaires dans les États membres notamment sous l'angle de l'autonomie et d'analyser les effets de leurs évolutions sur l'amélioration des performances scolaires.

Elle réunira 250 experts européens, représentant les chefs d'établissement, les corps d'inspection, les collectivités locales, les associations de parents d'élèves, les décideurs institutionnels, les responsables de formation, les milieux socio-économiques, le monde associatif.

Contacts

contenus de la conférence : micheline.pressac@education.gouv.fr ; organisation : gouvernance@degide.asso.f

COMPARAISON INTERNATIONALE DES SYSTÈMES ÉDUCATIFS : UN MODÈLE EUROPÉEN ?

13 et 14 novembre • Nice • Université de Nice-Sofia Antipolis

L'objectif de cette conférence est de mettre en évidence les forces et les faiblesses des différents systèmes éducatifs européens et internationaux, tout en mettant l'accent sur la nécessité d'une évaluation régulière et objective des réformes engagées par les États membres de l'Union européenne au moyen d'indicateurs appropriés. Elle permettra notamment de faire le point sur :

- l'état des lieux des différents systèmes éducatifs européens et de leur performance ;
- la capacité des différents systèmes éducatifs européens à enrayer l'échec scolaire ;
- l'efficacité comparée des dépenses intérieures d'éducation consenties par les différents États membres.

Contacts

contenus de la conférence : claudio.sauvageot@education.gouv.fr ; organisation : comparaison@degide.asso.f

COMMUNICATION ET ANIMATION

Des temps forts en direction des élèves se dérouleront tout au long de la Présidence.

Un cahier de vacances, « Mon cahier d'Europe », destiné à sensibiliser à l'Europe les jeunes écoliers et collégiens sera disponible sur internet le premier juillet, dès le début de la présidence. Ce cahier présentera, sous la forme d'exercices liés au socle commun de compétences et de connaissances, des informations sur l'Union européenne et les États membres.

Un concours vidéo web dont le thème portera sur l'Europe, sera proposé aux lycéens à partir du mois de septembre.

Dans toutes les académies, les écoles, les collèges et les lycées se mettront à l'heure de l'Europe dès les premières semaines de la rentrée scolaire, du 2 au 5 septembre, en pavoisant aux couleurs de l'Europe et en développant leur signalétique dans les langues de l'Union européenne. Cela se poursuivra le 19 septembre par l'opération « **l'Europe à l'école** » puis du 20 au 24 octobre, par l'opération « **Bougeons avec l'Europe** », destinée à faire vivre chaque établissement à l'heure européenne : cours de matières non linguistiques en langue étrangère, témoignages d'élèves, d'étudiants, de professeurs, de chefs d'établissement, ayant vécu une expérience de mobilité européenne, « menus européens » à la cantine... Des actions spécifiques d'information sur les programmes européens de mobilité seront organisées.

Le salon de l'Éducation qui se déroulera à Paris, du 27 au 30 novembre 2008 au Parc des expositions de la Porte de Versailles, sera européen. Les 27 pays de l'UE en seront les hôtes d'honneur. Destiné au grand public, ce salon, dont ce sera cette année la dixième édition, fera une large place à l'information européenne, sur le plan des études, de la formation et des métiers.

BILDUNG UND AUSBILDUNG HOCHSCHULWESEN ALLGEMEINES PROGRAMM

| | |
|--|-------|
| Leitartikel von Xavier Darcos, Minister für Nationale Bildung. | s. 22 |
| Leitartikel von Valérie Pécresse, Minister für Hochschul- und Forschungswesen. . . . | s. 23 |
| Präsentation des Französischen Präsidentschaft der Europäischen Union | s. 24 |
| Agenda der Veranstaltungen. | s. 28 |
| Präsentation der Sitzungen. | s. 30 |
| Präsentation der Konferenzen | s. 32 |
| Kommunikation und Animation. | s. 35 |

<< **DIE EUROPÄISCHE UNION** hat umfangreiche Überlegungen zur Modernisierung des Schulunterrichts auf kurze und mittelfristige Sicht eingeleitet. Diese Aktion, die insbesondere die Form einer Debatte über die Schulen im 21. Jahrhundert angenommen hat, soll Antworten auf die Herausforderungen, die die Globalisierung an die europäischen Schulsysteme stellt, geben können. In diesem Zusammenhang sollte jegliche Überlegung zur Organisation der Studien und zu den Inhalten der Lehrprogramme darauf abzielen, eine Schule aufzubauen, in der Strebbarkeit, Tüchtigkeit, Offenheit und Achtung von Andersartigkeit wichtig sind.

Die Schulen in Europa müssen einen wichtigen Platz für die Fortschritte beim europäischen Aufbau einnehmen. Bei der Entwicklung von personalisierten Lernabschnitten sollte das Sprachenlernen aufgewertet, die Mobilität gefördert und Talente erweckt werden. Somit wird den jungen Europäern ermöglicht, den richtigen Berufsweg einzuschlagen, ihre Studien im Hochschulbereich fortzuführen oder in das Berufsleben einzutreten. Es versteht sich, daß bei den Reformen in den Mitgliedsstaaten die Lehrerausbildung, ein Grundpfeiler in jedem Bildungssystem, berücksichtigt wird. Heutzutage wie nie zuvor muß den Lehrern geholfen werden, ihre schwierige und herausragende Aufgabe zu meistern. Man sollte sie in ihrem Beruf betreuen, indem ihre Berufslaufbahn aufgewertet und ihre Mobilität im europäischen Raum gefördert wird.

Diese Herausforderungen nehmen bei der französischen Präsidentschaft der Europäischen Union den ersten Platz ein. Die Berufsorientierung gilt als Schwerpunkt für die kommenden Aktionen, bei denen auch Fragen zu Fairneß

und Gerechtigkeit und Zugänglichkeit angeschnitten werden. Der Kampf gegen das Schulversagen setzt nämlich voraus, die Orientierungsverfahren zu verbessern und insbesondere auf die Handhabung von Übergängen und Brücken in den verschiedenen Berufsbildungsabschnitten zu achten. Diese Aufgabe erfordert natürlich eine Mobilisierung aller Akteure im Ausbildungssystem zugunsten der Fortführung der Studien im Hochschulbereich und der beruflichen Eingliederung.

Die Definition und der Einsatz von neuen europäischen Instrumenten im Bereich Schulbildung und Berufsausbildung wie die ECVET (Europäisches Bewertungseinheitensystem für das Unterrichtswesen und die Berufsausbildung) sind die zweite große Priorität. Diese Instrumente, die dazu geschaffen wurden, die Mobilität im europäischen Raum zu erhöhen und die Berücksichtigung von im Ausland absolvierten Lernzeiten zu fördern, werden sich positiv auf die Qualifizierung der Studenten sowie auf das Wachstum und die Produktivität des europäischen Arbeitsmarktes auswirken.

Die Einschulung von behinderten Schülern, der wissenschaftliche Unterricht, die Leitung der Schulen, die Mehrsprachigkeit in der Schule und die Mobilität der Jugend sind die anderen vorrangigen Themen der Französischen Präsidentschaft der Europäischen Union im Bereich Erziehung. Darüber hinaus setzt sich Frankreich für die nächsten 6 Monate das Ziel, die Vorgehensweisen der europäischen Partner übereinstimmen zu lassen, so daß das europäische Bildungssystem vorankommt.

Xavier DARCOS
 Minister für das
 Bildungswesen

<< **DAS EUROPA DES WISSENS** ist ein Europa, wo Wissen die gesamte Gesellschaft nährt, wo Bildung und Berufsleben nicht untrennbar sind wo Hochschulstudien auf das Berufsleben vorbereiten, und wo jeder ein Leben lang neue Bildungswege beschreiten kann, um bestehende Aufgaben besser lösen zu können oder sich auf neue Aufgaben vorzubereiten. Ich bin überzeugt daß Europa des 21. Jahrhunderts ohne seine Universitäten nicht stattfinden wird: Hier wird die Jugend unserer Länder sich aufgrund von Bildungsprogrammen zusammenfügen, die Annäherungsbedarf und europäische Mobilität integrieren. Durch permanente Innovation und Entdeckung an unseren Hochschulen werden sämtliche Unternehmen bereichert und die Zukunft unserer Wirtschaft entschieden. Diese wird neue Technologien, neue Dienstleistungen und neue Märkte hervorbringen und zu gemeinsamem Wachstum führen. Hochschulen müssen heute reaktiv handeln, wenn es um ihre internationale und nationale Positionierung geht. Aus diesem Grunde müssen wir den Bereich der europäischen Hochschulförderung noch weiter ausbauen, damit der Dialog zwischen Hochschulen und Unternehmen auf europäischem Niveau in Zukunft noch intensiver wird. Die Französische Präsidentschaft der EU hat ihre Prioritäten vorgestellt, die zukünftig schwerpunktmäßig bearbeitet werden: Mobilität der Studenten und Forschungsdozenten, lebenslange Qualitätsgewährleistung im Bildungs- und Hochschulwesen.

Hinsichtlich der Mobilität von Studenten und Dozenten hat das „Erasmus Programm“ in den letzten 20 Jahren zur willentlichen Identifizierung des breiten Publikums mit Europa einen wesentlichen Beitrag geleistet. Der Vorgang muß weiter geführt werden und es sollte ein entscheidender Entwicklungsimpuls gegeben werden, damit diese Mobilität selbstverständlich zu jeder Laufbahn eines europäischen Studenten gehört. Europa muß außerdem die Exzellenz auf höchstem Niveau fördern, die weltweit für die besten Studenten und Dozenten attraktiv sein sollte.

Eine authentische Qualitätskultur muß in jeder Hochschule verstärkt werden, wobei inflationäre bürokratische Strukturen und Prozesse vermieden werden sollen. Es geht um die Verstärkung der qualitativen Transparenz in den Bildungsgängen und –einrichtungen in Europa um die Verstärkung des gegenseitigen Vertrauens mit Hilfe von gemeinsamen Referenzwerten.

Ich freue mich auf konkrete Fortschritte, die ein neues Engagement der europäischen „Universitätsgemeinschaft“ für lebenslange Bildung und Ausbildung ermöglichen, sowie auf die dadurch entstehenden Perspektiven in Bezug auf die Konvergenz der europäischen Hochschulbildung mit den diversen Forschungsbereichen.

Valérie PÉCRESSE
 Minister für Hochschul-
 und Forschungswesen

ALLGEMEINES PROGRAMM DER FRANZÖSISCHEN PRÄSIDENTSCHAFT DER EUROPÄISCHEN UNION IN DEN BEREICHEN ERZIEHUNG UND LEBENSLANGE BILDUNG

Vorbereitung auf die Zukunft

Die Bürger Europas und die Organisationen und Behörden der Mitgliedsstaaten werden sich zunehmend der Tatsache bewußt, daß Investitionen in Erziehung und Bildung für die Gesellschaft von morgen von zentraler Bedeutung sind, damit jeder in dieser Gesellschaft seinen Platz findet, sich verwirklichen, seine Vorzüge und Kompetenzen zur Geltung bringen und seine Kreativität und Innovationskraft einbringen kann.

Die europäische Zusammenarbeit im Rahmen des Strategieprogramms von Lissabon (2000 – 2010) hat es uns ermöglicht, die Erwartungen der Europäer in Sachen Erziehung und Bildung zu ermitteln und zu präzisieren, was Qualität, Zugangsmöglichkeiten, Chancengleichheit und Öffnung der Bildungssysteme angeht, und damit einen Beitrag zu mehr Wettbewerbsfähigkeit, Wachstum und sozialem Zusammenhalt zu leisten.

Im Anschluß an die Strategie von Lissabon müssen die EU-Mitgliedsstaaten nun ihre Pläne für die Zukunft neu festlegen. Hierzu möchte die Französische Präsidentschaft der Europäischen Union in enger Zusammenarbeit mit den vorangegangenen Präsidentschaften beitragen. Es geht darum, Erziehung und Bildung im Entwicklungsprozeß eines wirtschaftlich dynamischen, sozial gerechten, zukunftsfähigen und blühenden Europas den ihnen gebührenden Stellenwert zuzuweisen. Gleichzeitig werden Überlegungen zur Zukunft des Bologna-Prozesses und unserer Hochschulbildung nach 2010 begonnen offen. Nach

der außerordentlichen Sitzung der Nachfolgegruppe des Bologna-Prozesses in Sarajevo im Juni 2008, die sich ausschließlich mit der Frage der Zukunft des Prozesses beschäftigte, geht es in der jetzt bevorstehenden Sitzung in der Sorbonne am 14. und 15. Oktober darum, die Optionen zu prüfen und die Eckpunkte für die künftige Entwicklung festzuschreiben.

Die Herausforderungen

Die Anforderungen an Erziehung und Bildung in Europa sind bekannt: an der Bildung und Ausbildung reifer und verantwortungsbewußter Bürger mitzuwirken und dafür zu sorgen, daß die europäische Wirtschaft dynamisch, innovativ, kreativ und leistungsfähig bleibt. Die Präsidentschaft möchte erreichen, daß der Beitrag von Erziehung und Bildung zum Dreigespann Wissen, Forschung und Innovation voll und ganz realisiert werden kann, so wie die Gründung des Europäischen Instituts für Innovation und Technologie vorsieht. Darüber hinaus geht es darum, an der Weiterentwicklung der Naturwissenschaften, ihrer Kompetenzen und Desiderata, zu arbeiten. Die Konferenz zur naturwissenschaftlichen Ausbildung am 8. und 9. Oktober in Grenoble befasst sich mit den Maßnahmen, Werkzeugen und Anstrengungen, die umgesetzt wurden, um das soziale Bild und die pädagogischen Praktiken im naturwissenschaftlichen Unterricht zu verbessern.

Die europäische Zusammenarbeit bei Berufsschulunterricht und beruflicher Bildung steht im Mittelpunkt des Programms der französischen Präsidentschaft, deren Wunsch es ist, daß die Akteure des konzentrierten europäischen Kopenhagen-Prozesses ihre Kooperation festigen, das nach dem Prozeß Erreichte auswerten, die Umsetzung der dort vorgeschlagenen Instrumente vertiefen und deren Funktionieren bewerten können. Die Präsidentschaft möchte zu einem möglichst ausgereiften Kompromiß gelangen, was die beiden Empfehlungen des Europäischen Parlaments und des Ministerrates zur Qualitätssicherung der beruflichen Bildung einerseits, zur Einsetzung eines europaweiten Systems von kapitalisierbaren Einheiten (ECVET-Leistungspunktesystem für die Berufsbildung) andererseits angeht. Die Präsidentschaft sieht die Eingliederung von Berufsschulunterricht und beruflicher Fortbildung in das Kontinuum der lebenslangen Erziehung und Bildung sowie die Teilnahme aller Akteure, auch der Hochschulakteure, am Kopenhagen-Prozeß als vorrangig an.

Die informelle Sitzung der zuständigen Minister für Erziehung und Hochschulbildung wird am 26. November in Bordeaux eine europaweite Bilanz für den Berufsbildungsbereich ziehen und die Perspektiven für die kommenden Jahre festschreiben. Die Generaldirektoren des Berufsbildungsbereiches kommen am 20. und 21. Oktober in der Akademie von Amiens zu einer Sitzung zusammen, wo sie über die Instrumente des Kopenhagen-Prozesses und Perspektiven des Ausbaus der Beziehungen zwischen Schulen und Unternehmen sprechen wollen.

Am Rande dieser erneuten Sitzung sind die Vertreter der europäischen Universitäten dazu eingeladen, ihre „Charta der lebenslangen europäischen Universität“ zu präsentieren.

In Strasbourg, interessieren sich am 8. September, die Vertreter der europäischen Hochschulrektoren für die Professionalisierung der Lehrveranstaltungen im Rahmen der Ausdehnung des Bildungsauftrages auf lebenslanges Lernen, sowie für die Vielzahl der Strategien der höheren Bildungseinrichtungen.

Berücksichtigung aller Dimensionen von Erziehung und Bildung – ein Leben lang

Während der Dauer seiner Präsidentschaft möchte Frankreich alle Dimensionen von Erziehung und Bildung im Laufe des menschlichen Lebens berücksichtigen und die Prioritäten, die 2002 von der Europäischen Union beschlossen wurden, weiter ausbauen, nämlich: die Qualität und Effektivität der Erziehungs- und Bildungssysteme in der Europäischen Union verbessern; den Zugang aller zu Erziehung und Bildung erleichtern; die vorhandenen Erziehungs- und Bildungssysteme nach außen hin öffnen.

Das Trio der französischen, tschechischen und schwedischen Präsidentschaft hat vorgeschlagen, seine Prioritäten um diese drei Achsen herum anzuordnen: Gleichheit, Qualität, Öffnung.

Was die Gleichheit der Bildungschancen anbetrifft, möchte die Französische Präsidentschaft den Akzent auf die Verbesserung der Orientierung legen, denn sie ist ein wesentlicher Aspekt, damit Erziehung und Bildung ein Leben lang gelingen. Die Orientierung erlaubt es jedem Bürger, seinen persönlichen Bildungsweg einzuschlagen und zu gehen, seine erworbenen Fähigkeiten optimal zur Geltung zu bringen und sie nach seinen eigenen Bedürfnissen sowie den Neuorientierungsbedürfnissen des aktiven Lebens durch lebenslanges Lernen zu vervollständigen. Die Konferenz „Die Übergänge gestalten: lebenslange Orientierung im europäischen Raum“ in Lyon am 17. und 18. September hat zum Ziel, die bei der Umsetzung der Resolution erzielten Fortschritte zu ermitteln und die möglichen Konvergenzen und Möglichkeiten einer Zusammenarbeit zu zeigen. Sie soll den Plan von Maßnahmen anreichern, den die Präsidentschaft dem Ministerrat im November zur Genehmigung vorlegen möchte.

Auch die Zugänglichkeit, insbesondere für behinderte Jugendliche, zum Bildungssystem ist ein wichtiger Aspekt der Präsidentschaft; die Konferenz am 29. und 30. Oktober in Clermont-Ferrand widmet sich

dieser ganz speziellen Herausforderung für die Bildungssysteme, die darin besteht, nach Möglichkeit allen jungen Menschen gleiche Rechte und Chancen zu gewähren. Die Probleme sind von grundlegender Bedeutung für die Zukunft unserer Gesellschaften: handelt es sich doch darum, jedem Menschen zu ermöglichen, seine Fähigkeiten zur Geltung zu bringen, freien Zugang zu Bildung zu haben und das Zusammenleben mit anderen Menschen zu lernen.

Die Implikationen für den schulischen Bereich sind die Umsetzung neuer pädagogischer Ansätze, die Anpassung von Bildungseinrichtungen und Ausbildungsgängen, die praktische Umsetzung der Werte Solidarität und Respekt vor der Unterschiedlichkeit des anderen, die Öffnung der Bildung für Teamarbeit und die Zusammenarbeit mit den Familien.

Was das Thema Qualität angeht, möchte die Französische Präsidentschaft die Qualitätssicherung im Berufsschul- und Berufsbildungsbereich voranbringen und die Empfehlungen des Europäischen Parlaments und des Ministerrates für einen gesamteuropäischen Rahmen umsetzen.

Auf dem Gebiet der Hochschulbildung gibt es ab Sommer 2008 einen Katalog von qualitativ hochwertigen Einrichtungen; dennoch scheint es im Lichte der Erfahrungen der Einzelstaaten nützlich, die Aufgabenteilung bei der Qualitätssicherung zwischen Hochschulen und externen Agenturen zu hinterfragen. Welcher Art die Beziehung zwischen der Bewertung der Universitäten und Hochschulen einerseits, und der Bewertung der Forschung andererseits sein soll, wird in einer besonderen Konferenz zu diesem Thema am 9. und 10. September in Strasbourg erörtert.

Am 14. und 15. Oktober trifft sich die Nachfolgegruppe des Bologna-Prozesses (BFUG) in der Sorbonne wieder, 10 Jahre nach dem Start der Initiative zur Schaffung eines gemeinsamen europäischen Hochschulwesens. Hier werden nicht nur Überlegungen angestellt, was sich seit dem Bologna-Prozeß alles getan hat, sondern dieses erneute Treffen wird die ersten Entwicklungen des Europäischen Registers für Qualitätssicherung in der Hochschulbildung, das ab Sommer 2008 gilt, bilanzieren. Außerdem ist eine Bilanz der Arbeit der Arbeitsgruppen seit dem Bologna-Prozeß nach der Konferenz in London im Mai 2007 zu erwarten.

In Poitiers findet am 6. und 7. November eine Konferenz zum Thema Verwaltung der Schulen in Europa statt, die die unterschiedlichen Verwaltungssysteme der Schulen in Europa vergleichen und die Auswirkungen dieser Entwicklung auf die Verbesserung der schulischen Performance sichtbar machen wird.

Schließlich hat die Konferenz „Internationaler Vergleich zwischen Bildungssystemen: Ein europäisches Modell?“ am 13. und 14. November in Nizza zum Ziel, die Stärken und Schwächen der verschiedenen europäischen bzw. internationalen Bildungssysteme aufzuzeigen, wobei gleichzeitig auch die Notwendigkeit einer regelmäßigen und objektiven Bewertung der Reformen in den einzelnen EU-Mitgliedsstaaten anhand geeigneter Indikatoren betont wird.

Was die Öffnung der Schulen, Kollegien, Gymnasien und Universitäten nach außen anbelangt, konzentriert sich die französische Präsidentschaft auf die Mobilität der jungen Leute, der Studenten, Berufsschüler, der jungen Forscher sowie der Dozenten. Die verstärkte Mobilität der Studenten, der Dozenten und Forscher ist ein Zeichen für die Attraktivität des Hochschulbildungswesens und zugleich die Voraussetzung seiner Weiterentwicklung, wie die Konferenz über Mobilität im europäischen Hochschulwesen in Nancy am 4. und 5. November zeigt. Die Beschlüsse des Ministerrats zur Mobilität unterstreichen die Bedeutung einer zunehmenden Diversifikation und einer Zunahme der Mobilität.

Die Überlegungen, die eine öffentliche Konsultierung im Jahr 2007 über die Zukunft der Schulen angestellt hat, werden in den Beschlüssen des Ministerrats zur Schule im 21. Jahrhundert wieder aufgenommen.

Der Multilingualismus, wichtiges Mittel der Öffnung gegenüber anderen Kulturen und Vehikel zum Erleben ihrer Verschiedenartigkeit, ist eine weitere Priorität der französischen Präsidentschaft. Am 26. September in Paris treffen sich die Generalstände des Multilingualismus, um die kulturellen, pädagogischen und internationalen Aspekte des Themas zusammenzutragen.

Zugänglichkeit eines Europas der Bildung für die Bürger

Die Französische Ratspräsidentschaft der Europäischen Union ergreift mit ihren über ganz Frankreich verteilten Kongressen die Gelegenheit, die Handlungsfähigkeit der Europäischen Union auf dem Bildungssektor für Schüler, Studenten und Dozenten noch sichtbarer zu machen. Alle Akteure des europäischen Bildungswesens werden aktiv, damit Bildung in Europa eine zentrale Angelegenheit wird; zu diesem Zweck werden gesamteuropäische Programme in Sachen Mobilität, kulturelle Verschiedenartigkeit, Erfahrungsaustausch und Partnerschaften zwischen europäischen Bildungseinrichtungen herausgestellt.

Das erste Highlight betrifft die Schüler und Gymnasiasten, die ab dem 1. Juli ein Ferienheft „*Mon cahier d'Europe*“ im Internet vorfinden werden: Als spielerisches und pädagogisches Mittel bietet es jungen Schülern eine Reise durch alle 27 Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und macht sie mit der Kultur, Geschichte, Geografie und Literatur der europäischen Länder, die sie umgeben, vertraut. Die Gymnasiasten werden im Rahmen eines Wettbewerbs dazu eingeladen, ein Video zum Thema Europa zu erstellen und ins Internet zu stellen.

Der Schulbeginn im Herbst 2008 an den 67.000 Schulen Europas wird als „Europäischer Schulanfang“ gefeiert ; jede Schule, wird gebeten, ab dem 2. September ihr Gebäude in den Farben der Europäischen Union zu schmücken oder Wegweiser in europäischen Fremdsprachen im Gebäude anzubringen, sodass ein Schulbeginn gefeiert werden kann, der ganz im Mittelpunkt der französischen Präsidentschaft der EU steht.

Dies wird am 19. September fortgesetzt mit dem Aktionstag „Europa in der Schule“ sowie am 26. September mit dem traditionellen „Sprachentag“ der in diesem Jahr eine besonders europäische Dimension annehmen wird.

„Let's go“, die europäische Kampagne für Mobilität, die im November 2007 vom Europäischen Studentenverband (ESU) und von der Internationalen Vereinigung für Erziehung (IE) gestartet wurde, um bei Studenten und Dozenten für mehr Mobilität zu werben, findet mit der von den beiden genannten Verbänden organisierten Konferenz in Lille am 6.-9. November ihren Abschluß.

Ein weiteres Highlight im Programm ist am 20.-24. Oktober die Aktion „Bougeons avec l'Europe“ (Gehen wir mit Europa), während der alle französischen Bildungseinrichtungen und die der französischsprachigen Kolonien ihren Alltag auf die europäische Uhr umstellen: nichtsprachliche Fächer werden in einer anderen Sprache als Französisch unterrichtet, Studenten, Schüler und Erwachsene berichten über ihre Erfahrungen mit der europäischen Mobilität, es gibt Informationen über europäische Mobilitätsprogramme und kulturelle Aktivitäten, die mit der EU im Zusammenhang stehen, und über die kulinarischen Spezialitäten der anderen EU-Länder, und und und ...

Das letzte Highlight findet vom 27. bis 30. November in Paris vor einer breiten Öffentlichkeit statt: die 10. französische Bildungsmesse wird dieses Jahr ebenfalls europäisches Gepräge haben. Die 27 EU-Länder werden die Ehrengäste der Messe sein. Eine einmalige Gelegenheit, sich auszutauschen und sich zu informieren, anlässlich einer Veranstaltung, die ganz dem lebenslangen Lernen gewidmet ist.

AGENDA DER VERANSTALTUNGEN

| Ratstreffen | Konferenzen | Kommunikation und Animation | Datum | Ort |
|--|---|--|---|--|
| Hochrangige Gruppe für Bildungspolitik und Ausbildung in der Europäischen Union | | | Montag 16. und Dienstag 17. Juni | Reims Palais du Tau |
| Bildungskomitee der Europäischen Union | | | Donnerstag 10. und Freitag 11. Juli | Tours Rathaus |
| | | Europa-Ferienheft für Schüler und Oberschüler | Ab 1. Juli im Internet | |
| | | „Video-Webbewerb“ für Schüler | Ab 1. September im Internet | |
| | | Schulanfang in den Farben Europas | Von 2. bis 5. September | In allen Schulakademien |
| Treffen der Generaldirektoren für Hochschulwesen der Mitgliedsstaaten | | | Montag 8. September | Strasbourg Kongreß-Palast |
| | Qualitätssicherung im Hochschulwesen Europas | | Dienstag 9. und Mittwoch 10. September | Strasbourg Kongreß-Palast |
| | | „Europa in der Schule“ | Freitag 19. September | In allen Schulakademien |
| | Übergänge ermöglichen: Lebenslange Orientierung im europäischen Raum | | Mittwoch 17. und Donnerstag 18. September | Lyon Cité internationale Kongreßzentrum |
| | Allgemeine Bestandsaufnahme zur Mehrsprachigkeit | Sprachentag | Freitag 26. September | Paris La Sorbonne |
| | Wissenschafts-ausbildung im Europa der Kompetenzen | | Mittwoch 8. und Donnerstag 9. Oktober | Grenoble Europole Kongreßzentrum |

AGENDA DER VERANSTALTUNGEN

| Ratstreffen | Konferenzen | Kommunikation und Animation | Datum | Ort |
|---|---|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| Treffen der Bologna-follow-up-Gruppe (BFUG) | | | Dienstag 14. und Mittwoch 15. Oktober | Paris La Sorbonne |
| Treffen der Generaldirektoren für berufliche Bildung der Mitgliedsstaaten | | | Montag 20. und Dienstag 21. Oktober | In Amiens Schulakademie |
| | | „Bewegen wir uns mit Europa“ | Von Montag 20. bis Freitag 24. Oktober | In allen Schulakademien |
| | Soziale Integration: Ein europäischer Ansatz zum Unterricht behinderter Schüler | | Mittwoch 29. und Donnerstag 30. Oktober | Clermont-Ferrand Grande Halle |
| | Europa – ein Ort für mobiles Studieren | | Dienstag 4. und Mittwoch 5. November | Nancy Kongreß-Palast |
| | Leitung und Leistung der europäischen Bildungseinrichtungen | | Donnerstag 6. und Freitag 7. November | Poitiers Futuroscope |
| | Internationaler Vergleich zwischen Bildungssystemen: Ein europäisches Modell? | | Donnerstag 13. und Freitag 14. November | Universität Nice-Sofia Antipolis |
| | | Europäische Stadt der Wissenschaft | Freitag 14. Samstag 15. Sonntag 16. November | Paris Grand Palais |
| | | Fest der Wissenschaft | Von Montag 17. bis Freitag 23. November | In allen Schulakademien |
| Ministerrat Bildung, Jugend und Kultur | | | Donnerstag 20. und Freitag 21. November | Brüssel |
| | SICI Seminar „Schulevaluierung in Europa“ | | Donnerstag 20. und Freitag 21. November | Créteil Universität Paris 12 |
| Treffen der Generaldirektoren für berufliche Bildung | | | Dienstag 25. November | Bordeaux Kongreß-Palast |
| Informelles Treffen der für berufliche Bildung zuständigen Bildungsminister | | | Mittwoch 26. November | Bordeaux Kongreß-Palast |
| | | Europäischer Salon der Bildung | Von Donnerstag 27. bis Sonntag 30. November | Paris Porte de Versailles |

PRÄSENTATION DER SITZUNGEN

HOCHRANGIGE GRUPPE ZUR POLITIK DER ALLGEMEINEN UND BERUFLICHEN BILDUNG IN DER EUROPÄISCHEN UNION

16. und 17. Juni 2008 • Reims • Palais du Tau

Diese Sitzung hoher Beamter, die für die europäischen und internationalen Beziehungen der Ministerien für Schul- und Hochschulbildung der Mitgliedstaaten und der Vertreter der Europäischen Kommission verantwortlich sind, bietet Gelegenheit, frei über wichtige Themen der europäischen Zusammenarbeit in diesen Bereichen zu sprechen. Die Sitzung hat zum Ziel, die nach 2010 zu entwickelnde Zusammenarbeit in großen Zügen zu umreißen. Dies entspricht der aktuellen Lissabon-Strategie und dem Arbeitsprogramm „Schul- und Berufsbildung 2010“. Die Sitzung bietet darüber hinaus die Gelegenheit, allen Direktoren für europäische und internationale Beziehungen den Themenkreis „Schul- / Hochschulbildung“ der französischen Präsidentschaft der Europäischen Union vorzustellen.

Kontakte:

inhalte der Sitzung: laure.coudretlaut@education.gouv.fr ; organisation: hlg@egide.asso.fr

AUSSCHUSS FÜR DAS BILDUNGSWESEN DER EUROPÄISCHEN UNION

10. und 11. Juli • Tours • Rathaus

Dieser Ausschuss für das Bildungswesen wird die Texte prüfen, die auf der Tagesordnung des Rates „Bildung, Jugend und Kultur“ im November 2008 stehen. Es handelt sich dabei insbesondere um die Texte des Themenkreises Unterrichtswesen und Berufsausbildung im Rahmen der Weiterführung des Kopenhagener Verfahrens: Empfehlung zur Sicherung der Qualität des Unterrichtswesen und der Berufsausbildung, Empfehlung zum europäischen System der Bewertungseinheiten für das Unterrichtswesen und die Berufsausbildung (ECVET). Die Aussichten für eine verstärkte Zusammenarbeit im Bereich des Unterrichtswesen und der Berufsausbildung werden ebenso vorgestellt.

Kontakte:

inhalte der Sitzung: marion.glatron@education.gouv.fr ; organisation: comeduc@egide.asso.fr

SITZUNG DER GENERALDIREKTOREN FÜR HOCHSCHULBILDUNG IN DEN MITGLIEDSTAATEN

8. September • Straßburg • Kongreßgebäude

Im Rahmen der französischen Präsidentschaft bietet die Sitzung der Generaldirektoren für Hochschulbildung die Gelegenheit, auf die Erfahrungen zu den Modernisierungsprojekten in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union zurückzukommen.

Die Sitzung gibt auch die Möglichkeit, Themen von allgemeinem Interesse in bezug auf den Aufbau des europäischen Raumes für Hochschulbildung zu erörtern.

Es werden insbesondere Fragen zur Professionalisierung der Studiengänge im Zusammenhang mit der Verallgemeinerung des lebenslangen Lernens und der sich ausweitenden Strategien der höheren Lehranstalten angeschnitten.

Die Sitzung bietet auch die Gelegenheit für einen Austausch zwischen Generaldirektoren und Vertretern des Ausschusses betreffend neue Projekte, die der Ausschuss zur Debatte stellen möchte.

Kontakte:

inhalte der Sitzung: yes.vallat@education.gouv.fr ; organisation: dges@egide.asso.fr

SITZUNG DER GRUPPE FÜR WEITERFÜHRUNG DES BOLOGNA-VERFAHRENS (BFUG)

14. und 15. Oktober 2008 • Paris • La Sorbonne

Diese Veranstaltung versammelt 120 Teilnehmer: Vertreter der Verwaltungen und Hochschulexperten aus 46 europäischen Ländern, die in das Bologna-Verfahren einbezogen sind, sowie Vertreter der internationalen Organisationen mit Sitz in der BFUG (Europäische Union, Europarat, Unesco-Cepes, EUA, Eurashe, europäische Gewerkschaften ESU und IE).

Die BFUG gehört zu dem Arbeitsprogramm „London-Louvain“ für den Zeitraum Juni 2007-April 2009 (28.-29. April 2009, Termin der kommenden Ministerkonferenz in Louvain).

Sie bietet die Gelegenheit, aus den ersten Entwicklungen des europäischen Registers der Qualitätsagenturen, das ab Sommer 2008 zur Anwendung kommt sowie aus den Arbeiten der Arbeitsgruppen, die nach der Londoner Konferenz eingesetzt wurden, Bilanz zu ziehen. Darüber hinaus wird sich die BFUG auf die Zukunft des Verfahrens nach 2010 konzentrieren. Dabei wird sie die ersten Überlegungen der ausserordentlichen BFUG von Sarajewo im Juni 2008 berücksichtigen.

Kontakte:

inhalte der Sitzung: helene.lagier@education.gouv.fr ; organisation: bfug@egide.asso.fr

SITZUNG DER GENERALDIREKTOREN FÜR UNTERRICHTSWESEN UND BERUFSAUSBILDUNG IN DEN MITGLIEDSSTAATEN

20. und 21. Oktober 2008 • Amiens Schulakademie

EU-Sitzung hoher Beamter, in der 100 europäische Experten des Unterrichtswesen und der Berufsausbildung zusammenkommen. Die Sitzung der Generaldirektoren für Unterrichtswesen und Berufsausbildung gliedert sich in 3 Teile auf:

Eine Präsentation nationaler Erfahrungen über folgende Themen: Aufbau des europäischen Bezugssystems für Kompetenzen; Entwicklung der Beziehungen zwischen Arbeitsstelle und Ausbildung sowie zwischen Schule und Unternehmen.

Eine Präsentation durch die europäische Kommission der EU-Texte und –Werkzeuge, die zurzeit vorbereitet werden.

Eine Präsentation zum Stand der zukünftigen Mitteilung von Bordeaux über die verstärkte europäische Zusammenarbeit im Bereich Unterrichtswesen und Berufsausbildung.

Kontakte:

inhalte der Sitzung: martine.paty@education.gouv.fr ; organisation: dgvt@egide.asso.fr

Der Ministerrat für Erziehung, Jugend und Kultur findet am 20. und 21. November 2008 in Brüssel statt.

INFORMELLE SITZUNG DER MINISTER FÜR DAS UNTERRICHTSWESEN UND DIE BERUFSAUSBILDUNG

26. November 2008 • Bordeaux • Kongreßgebäude

Das Ziel dieser Sitzung, in der sich die Minister für das Unterrichtswesen, der Berufsausbildung und des Hochschulwesens der Mitgliedsstaaten versammeln, besteht darin, die Umsetzung der Prioritäten des Kopenhagener Verfahrens zu prüfen. Die Verabschiedung der „Mitteilung von Bordeaux“ kommt einer formellen Umsetzung gleich.

Dem Rat geht am Vortag, der 25. November, die Sitzung der Generaldirektoren für die Berufsausbildung voraus.

Kontakte:

inhalte der Sitzung: jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr ; francoise.divisia@education.gouv.fr
organisation: conseilbordeaux@egide.asso.fr

DARSTELLUNG DER KONFERENZEN

KONFERENZ „QUALITÄTSSICHERUNG IN EUROPÄISCHEN HOCHSCHULEN UND UNIVERSITÄTEN“

9./10. September 2008 • Strasbourg • Kongreßhalle

Eine gesamteuropäische Qualitätssicherung an den europäischen Hochschulen soll den internationalen Austausch von Studenten, Dozenten und Forschern erleichtern. Die bessere Verständlichkeit der Bildungseinrichtungen, die für ihre Ausbildung selbst die Garantie übernehmen, steigert ihre Attraktivität, und ihre Diplome werden besser anerkannt.

Die Arbeiten dieser Konferenz sollen dazu beitragen, europaweit und darüber hinaus (Bologna-Vertrag) die Qualität der Studiengänge und Studienabschlüsse sicherzustellen, um das System ECTS praktisch umsetzbar zu machen und die Mobilität nach objektiven Kriterien zu verbessern.

Diese Konferenz vereinigt 300 Teilnehmer überwiegend aus den 27 EU-Mitgliedsstaaten und den 19 Unterzeichnerländern des Bologna-Vertrags.

Kontakt:

inhalte der Konferenz: simonne.dumont@education.gouv.fr ; organisation: assqualite@egide.asso.fr

KONFERENZ „DIE ÜBERGÄNGE GESTALTEN : LEBENSLANGE ORIENTIERUNG IM EUROPÄISCHEN RAUM“

17./18. September 2008 • Lyon • Cité internationale, Kongreßzentrum

Diese Konferenz mit 300 europäischen Experten ist Teil des Rahmenprogramms „Erziehung und Bildung 2010“, das der lebenslangen Orientierung eine strategische Schlüsselrolle für Erziehung und Bildung zuweist. Sie stützt sich auf die Resolution zur Orientierung, die im Jahr 2004 vom Europarat und den Repräsentanten der EU-Mitgliedsstaaten erlassen wurde.

Diese Konferenz hat zum Ziel, die bei der Umsetzung der Resolution von 2004 erzielten Fortschritte zu ermitteln und die möglichen Konvergenzen zu zeigen, um die Orientierung junger Menschen inmitten der unterschiedlichen europäischen Bildungssysteme zu erleichtern. Gegen Ende der Konferenz soll ein Aktionsplan in Form einer Resolution verabschiedet werden, die am 20. und 21. November 2008 in der Sitzung des Europäischen Jugend-Bildungsrates (EJC) vorgestellt wird.

Kontakt:

inhalte der Konferenz: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organisation: orientation@egide.asso.fr

ALLGEMEINER ZUSTAND DES MULTILINGUALISMUS

26. September 2008 • Paris • La Sorbonne

Die Konferenz „Allgemeiner Zustand des Multilingualismus“, die vom Auslands- und Europaministerium gemeinsam mit den Ministerien für Bildung und Erziehung, Hochschulbildung und Forschung und Kultur und Kommunikation organisiert wird, vereint etwa 800 europäische Fachleute. Leonard Oban, der zuständige Minister für Multilingualismus, wird seinen Vortrag über Multilingualismus in diesem Rahmen vorstellen. Das Ministerium für nationale Bildung wird die Eckpunkte seiner Position über Multilingualismus herausarbeiten, darunter die Förderung des Fremdspracherwerbs schon in sehr jungen Jahren, die Auswertung des Zweisprachen-Systems für alle als obligatorisches Schulmodell und die Entwicklung der Mobilität.

Kontakt:

inhalte der Konferenz: jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr

KONFERENZ „AUSBILDUNG DER WISSENSCHAFTLER IN EINEM GEBILDETEN EUROPA“

8./9. Oktober 2008 • Grenoble • Europole Kongreßzentrum

Das Programm „Erziehung und Bildung 2010“ sieht eine zunehmende naturwissenschaftliche Bildung für jedermann vor, ferner eine Zunahme der Zahl von Schülern und Studenten in den naturwissenschaftlichen Fächern und die stärkere Wiederanbindung von Wissenschaft und Forschung an die Kultur. Diese Konferenz, an der 300 Fachleute aus Europa teilnehmen, soll eine Verbindung herstellen zwischen Maßnahmen, Werkzeugen und praktischer Umsetzung, um die vorhandenen sozialen Vorstellungen betreffs Lehrpläne der Bildungseinrichtungen und die erzieherischen Praktiken zu ändern. Sie soll die Ergebnisse des Bildungsrates, den die französische EU-Präsidentschaft zum Thema „Schule im 21. Jahrhundert“ vorbereiten wird, bereichern und die Mitteilung der Europäischen Kommission zur Modernisierung des europäischen Schulwesens ergänzen.

Kontakt:

inhalte der Konferenz: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organisation: sciences@egide.asso.fr

KONFERENZ „SOZIALE INKLUSION : EIN EUROPAWEITER ANSATZ ZUR BESCHULUNG BEHINDERTER SCHÜLER“

29./30. Oktober 2008 • Clermont-Ferrand • Grande Halle

Diese Konferenz findet statt im Rahmen der Verlängerung der europaweiten Initiative zur Gleichstellung junger Menschen mit Behinderung, die in der Erklärung von Lissabon vom 17. September 2007 ihren Ausdruck fand. Mit 300 teilnehmenden Experten aus ganz Europa wird sie es durch einen internationalen Vergleich erprobter Maßnahmen möglich machen, die geeigneten Praktiken herauszufiltern und die schulische Integration behinderter Schüler in ganz Europa zu verbessern. Sie soll die Ergebnisse des Bildungsrates, den die französische EU-Präsidentschaft zum Thema „Schule im 21. Jahrhundert“ vorbereiten wird, bereichern und die Mitteilung der Europäischen Kommission zur Modernisierung des europäischen Schulwesens ergänzen. Es ist geplant, dem Ministerrat vorzuschlagen, über die Thematik der Konferenz auf seiner Sitzung im November 2008 zu debattieren.

Kontakt:

inhalte der Konferenz: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organisation: handicap@egide.asso.fr

KONFERENZ „EUROPA UND DIE MOBILITÄT SEINER STUDENTEN“ „DAS EUROPA DER HOCHSCHULEN – RAUM FÜR MEHR MOBILITÄT“

4./5. November 2008 • Nancy • Kongreßhalle

Die Entwicklung der Mobilität ist eine wichtige Achse der strategischen Entwicklung des Hochschulwesens in Europa und der gesamten übrigen Welt.

Getragen von den Bildungseinrichtungen und Behörden, konzentrieren sich die Modernisierungspläne der Universitäten und Hochschulen auf die Entwicklung von Bildung und Forschung im Kontext einer zunehmenden internationalen Öffnung. Daher ist die verstärkte Mobilität der Studenten, der Dozenten und Forscher ein Zeichen für die Attraktivität des Hochschulbildungswesens und zugleich die Voraussetzung seiner Weiterentwicklung.

Die Teilnehmer der Konferenz – 300 Experten aus dem gesamten EU-Gebiet, Repräsentanten der 27 EU-Mitgliedsstaaten und der 19 Länder, die im Vertrag von Bologna zusammengeschlossen sind – gewährleisten einen europaweiten Erfahrungsaustausch über die Fachkenntnisse zum Thema Mobilität, über die finanziellen Voraussetzungen von mehr Mobilität und die pädagogischen, administrativen und sozialen Maßnahmen, die dafür erforderlich sind.

Kontakt:

inhalte der Konferenz: simonne.dumont@education.gouv.fr ; organisation: eumobilite@egide.asso.fr

KONFERENZ „DIE VERWALTUNG UND WIRTSCHAFTLICHE PERFORMANCE DER SCHULISCHEN BILDUNGSEINRICHTUNGEN IN EUROPA“

6./7. November 2008 • Poitiers • Futuroscope

In Europa gibt es ein Nebeneinander verschiedener Organisations- und Steuerungsmodelle für schulische Einrichtungen. Das traditionelle Modell, das auf einem streng hierarchisch gegliederten Aufbau basiert, zeigt seine Grenzen auf dem Gebiet der Performance.

Diese Konferenz gestattet einen direkten Vergleich des Managements der schulischen Einrichtungen in den EU-Mitgliedsstaaten, insbesondere unter dem Blickwinkel der Autonomie, und die Analyse der Auswirkungen ihrer Entwicklungen auf die Verbesserung der schulischen Leistungen.

Die Tagung vereint 250 europäische Fachleute – darunter Schulleiter, Verwaltungsbeamte, lokale Institutionen, Elternbeiräte, institutionelle Entscheider, Bildungsverantwortliche und alle, die zum sozioökonomischen Umfeld der Institution Schule gehören.

Kontakt:

inhalte der Konferenz: micheline.pressac@education.gouv.fr ; organisation: gouvernance@egide.asso.fr

INTERNATIONALER VERGLEICH ZWISCHEN BILDUNGSSYSTEMEN: EIN EUROPÄISCHES MODELL?

13./14. November 2008 • Nice • Universität Nice-Sofia Antipolis

Diese Konferenz hat zum Ziel, die Stärken und Schwächen der verschiedenen europäischen bzw. internationalen Bildungssysteme aufzuzeigen, wobei gleichzeitig auch die Notwendigkeit einer regelmäßigen und objektiven Bewertung der Reformen in den einzelnen EU-Mitgliedsstaaten anhand geeigneter Indikatoren betont wird. Mit diesem Vergleich bietet sich die Möglichkeit zu einer Bestandsaufnahme über:

- den gegenwärtigen Stand der europäischen Bildungssysteme und deren Leistung,
- die Eignung der einzelnen europäischen Bildungssysteme, das Schulversagen zu begrenzen,
- die vergleichsweise Effizienz der in den einzelnen Mitgliedsstaaten angesetzten internen Bildungsausgaben.

Kontakt:

inhalte der Konferenz: claude.sauvageot@education.gouv.fr ; organisation: comparaison@egide.asso.fr

KOMMUNIKATION UND UNTERHALTUNG

Für Schüler wird es während der Präsidentschaft Höhepunkte geben.

Das Ferienheft Europa „Mon cahier d'Europe“, daß junge Schüler für Europa empfänglich machen soll, wird gleich zu Anfang der Präsidentschaft am 1. Juli online gestellt. In diesem Heft werden in Form von Übungen, die auf gemeinsame Grundlagen für Kompetenzen und Kenntnisse aufbauen, Informationen über die Europäische Union und die Mitgliedsstaaten gegeben.

Der Wettbewerb Video-Web mit dem Thema Europa wird Oberschülern ab September angeboten.

In allen französischen Unterrichtsakademien werden sich die Schulen (Grundschulen, Realschulen, Oberschulen) gleich in den ersten Wochen des Schulbeginns, (2. bis 5. September) auf Europa einstellen, indem in Europafarben beflaggt wird und Beschilderungen in den europäischen Sprachen vorgenommen werden. Dies wird am 19. September mit der Aktion **„Europa in der Schule“** und vom 20. bis zum 24. Oktober durch die Aktion **„Mit Europa sich bewegen“** fortgeführt. Sie soll jede Schule auf europäische Art leben lassen: nichtsprachliche Unterrichtsfächer in einer Fremdsprache, Berichte von Schülern, Lehrern und Schuldirektoren, die Erfahrungen in Europa gesammelt haben, „europäische Menus“ in der Kantine... Es werden spezifische Aktionen zur Information über europäische Mobilitätsprogramme organisiert.

Die Bildungsmesse, die in Paris vom 27. bis zum 30. November 2008 auf dem Messegelände der „Porte de Versailles“ stattfinden wird, ist europäisch ausgerichtet. Die 27 Länder der Europäischen Union treten als Ehrengäste auf. Diese Messe ist für die breite Öffentlichkeit bestimmt und findet in diesem Jahr zum zehnten Mal statt. Informationen über Studiengänge, Ausbildungen und Berufe in Europa werden einen großen Platz einnehmen.

EDUCATION AND TRAINING HIGHER EDUCATION GENERAL PROGRAMME

| | |
|---|-------|
| Editorial by Xavier Darcos, Minister of National Education | p. 38 |
| Editorial by Valérie Péresse, Minister of Higher Education and Research | p. 39 |
| Presentation of the French Presidency of the European Union | p. 40 |
| Programme of events | p. 44 |
| Presentation of the meetings | p. 46 |
| Presentation of the conferences | p. 48 |
| Publications and events | p. 51 |



THE EUROPEAN UNION has begun a large-scale reflection on modernizing school education over the short and medium term. This work, which was carried out more specifically as a debate on schools in the 21st century, must provide solutions to the challenge brought about by globalization in all European educational systems. Within this context, any reflection on the organisation of studies and curriculum program content must aim at creating a school environment that is ambitious, effective, open and tolerant of differences. Indeed, European schools must spearhead all progress towards building Europe. By developing more personalized paths, schools must prioritize language teaching, promote mobility and stimulate talents. Thus, we will enable younger Europeans to succeed in their ambitions, whether the choice is made to pursue higher education studies or a vocational pathway. Obviously, the reforms set in motion by Member States of the European Union also give rise to an essential dimension of the entire educational system: teacher training. Today, more than ever, we must support teachers in their challenging and important mission by not only guiding them in their trade and reaffirming their profession, but also by facilitating their mobility within Europe.

These challenges will be at the heart of the French Presidency of the European Union. Guidance will be the first guideline pursued in the work that will first deal with

equity and accessibility issues. The fight against academic failure implies improving guidance processes, more specifically ensuring management of transitions and bridges within training paths. Of course, this mission demands the mobilisation of all the stake holders involved in training systems in favour of the pursuit of studies in higher education or vocational insertion. The definition and implementation of new European education and vocational training instruments, such as the ECVET (European Credit system for Vocational Education and Training) constitute a second major priority. Designed to increase mobility within Europe and promote taking into consideration learning periods abroad, they will have a positive impact on the qualification of students, as well as on the growth and productivity of the European labour market.

Educating disabled students, learning sciences, directing institutions, living with plurilingualism at school, together with youth mobility, are other priority themes selected by the education branch of the French Presidency of the European Union. Finally, for the upcoming six months, France has set as an objective to focus on the approaches of European partners in order to put the Europe of Education on the move.

Xavier DARCOS
Ministry
of Education



THE EUROPE OF KNOWLEDGE is a Europe where knowledge contributes to all societies, where training does not make up an entirely distinct period in vocational life, but where higher education prepares for vocational life and where everyone may, throughout his life, access new training so as to be able to carry out his functions to the best of his abilities or prepare to take on new responsibilities.

I am convinced that Europe in the 21st century will not become a reality outside of its universities: it is indeed the place where the youth of our countries will get together, thanks to training paths that fully integrate the requirement for harmonisation and European mobility. This is also where the future of our economy will be invented, benefiting from a permanent flow of innovation and discoveries, which, with our higher education institutions as a starting point, will enable corporations to develop new technologies, new services and new markets which will, in turn, stimulate common growth. Today, higher education institutions have to react with regard to their international and national positioning. For this reason, we must go even further in establishing this European zone of higher education, so that tomorrow, the discussion among higher education institutions and societies will continue to intensify at the European level.

The French presidency of the EU has established the priorities upon which it will concentrate to support these challenges: mobility of students and

student-researchers, and guarantee of quality in higher education and lifelong education.

Through the mobility of students and teachers, the Erasmus programme has greatly contributed over the past 20 years to encouraging the commitment of the general public to Europe. We have to go further and give decisive momentum to developing this mobility and make it natural within the path of every European student. Europe must also promote excellence at the highest level, and be regarded as attractive for the best students and staff teaching in the world.

Finally, a true culture of quality must be created, or reinforced within each higher education institution, by avoiding excessive structures and bureaucratic procedures. This entails reinforcing transparency with regard to the quality of training, the quality of institutions in Europe, in order to increase mutual confidence with regard to shared references.

Last but not least, let me rejoice in the true breakthroughs that will enable a renewed commitment of the European University community for lifelong education and training, and perspectives that we can launch to finally combine the European zones of higher education and research.

Valérie PÉCRESSE

Minister of Higher Education and Research

GENERAL PROGRAMME OF THE FRENCH PRESIDENCY OF THE EUROPEAN UNION IN THE FIELD OF EDUCATION AND LIFELONG LEARNING

Preparing the Future

European citizens, organizations and national authorities are increasingly becoming aware that investment in education and training is essential to prepare the societies of tomorrow, to enable each individual to find their place, achieve their potential and contribute their assets and competencies, as well as their ability to create and innovate.

European cooperation within the framework of the Lisbon Strategy (2000 – 2010) has enabled the expectations of Europeans with regard to education and training to be identified and detailed in terms of quality, access, equity and openness of the educational system to contribute to competitive finance, growth and social cohesion.

Following the Lisbon Strategy, the Member States must redefine their project for the future. This is an aim that the French Presidency of the European Union will endeavour to promote by fully cooperating with the preceding presidencies. It consists in giving free-course to education and training in the building process of a Europe that is economically dynamic, socially fair and full of hope for a future and fulfilment for its citizens. Simultaneously, reflections on developments in the Bologna process and our higher education after 2010 are also open. After the extraordinary meeting of the review group on the Bologna Process in Sarajevo in June 2008, which was entirely dedicated to the question of the evolution of the Process, the Sorbonne meeting on 14 and 15 October will provide the opportunity to set down options and guidelines for the future.

The Challenges

The challenges in education and training in Europe are well-known: train accomplished and responsible citizens and contribute to making European economy dynamic, innovative and value-based. The presidency hopes that the contribution of education and training within a dynamic of knowledge, research and innovation will be fully taken into account, as heralded by the establishment of the European Institute of Innovation and Technology. Yet beyond this, it is a matter of working to develop competencies and appetite for sciences. The conference on learning sciences in Grenoble on the 8th and 9th of October will evaluate the situation pertaining to practices, tools, efforts implemented to improve social representations, as well as pedagogical practices in scientific teaching.

European Cooperation in teaching and vocational training is at the heart of the French presidency program, which desires that the stake holders of the “Copenhagen” European Consultation Process will be able to consolidate their cooperation, promote knowledge acquired from the process, push the implementation of proposed tools to a new level and evaluate their use. The presidency desires to reach the most successful compromise possible on the two recommendations of the European Government and the council with regards to principles of quality assurance in teaching and vocational training on the one hand, and implementation of a European credit system for vocational education and training (ECVET system) on the other. The presidency considers

the following to be priorities: insertion of teaching and vocational training in a continuum of education and lifelong learning, as well as participation in the Copenhagen Process of all the stake holders, including the higher education stake holders.

The informal meeting of ministers in charge of education and higher education in Bordeaux, November 26, will provide an opportunity to complete a review of the European cooperation in matters of vocational training, and draw up perspectives for the years to come. The general directors of vocational training will meet in the Amiens "Academy" in on the 20th and 21st of October and will evaluate the situation with regards to tools from the Copenhagen Process, and means to develop school-business relations.

Outside the meeting proper, representatives from European universities will be invited to present their "Lifelong European University Charter".

In Strasbourg on the 8th of September, the general directors of higher education will discuss professionalisation of the curriculum in the context of generalizing lifelong education, as well as diversification of strategies of higher education institutions.

Taking into account all the dimensions of education and lifelong learning

Throughout its presidency, France wishes to take into account all the dimensions of education and lifelong learning, and pursue the priorities chosen in 2002 by the European Union: improve the quality and effectiveness of education and training systems in the European Union; facilitate access to all the educational and training systems; open the outside world to educational and training systems.

The Trio of French, Czech and Swedish presidencies proposed to structure its priorities around three principles: equity, quality and openness.

With regard to equity, the French presidency desires to place emphasis on improving guidance, which is an essential aspect for making education and lifelong learning effective. Guidance, in fact, enables each individual to pursue their own pathway by upholding the required competencies, and enriching them as necessary in keeping with decisions made throughout active

life. The goal of the conference on "Managing change: Lifelong guidance in the European Zone", to be held in Lyon on the 17th and 18th of September, is to measure progress in the implementation of policies and principles selected by the European Union, and to discover new possibilities for convergence and cooperation. It will fuel the action plan that the presidency will propose for adoption by the Council in November.

Accessibility, especially for disabled youth, will also be an important aspect of the presidency, and the conference organized on the 29th and 30th of October in Clermont-Ferrand will focus on this major challenge for educational systems that test their ability to ensure equality of rights and opportunities to every young person. The stakes are fundamental for the evolution of our societies: it consists in giving everyone the means to realize the importance of their abilities, gain access to knowledge and learn to live together.

For schools, it implies both the implementation of new pedagogical approaches, adaptation of learning, implementation of values of solidarity and respect of differences, openness to teamwork and collaboration with families.

With regards to quality, the French presidency wishes to put ahead the theme of quality assurance, in teaching and vocational training, with the recommendation of the European government and the Council to establish a European reference framework.

With regard to higher education, while the European register of quality agencies will be operational beginning in the summer 2008, it seems practical, in the light of the national experience, to question ourselves on the sharing of tasks between the internal devices to guarantee quality set up by the institutions on the one hand and the external devices implemented by the agencies. The nature of the relationship to be established between evaluation of higher education and evaluation of research will also be up for discussion, especially during the conference organized on this subject in Strasbourg on the 9th and 10th of September.

The Bologna Process review group meeting (BFUG) will be held in Sorbonne on the 14th and 15th of

October, 10 years after launching the initiative to create a European zone for higher education. In addition to these reflections on the evolution of the Bologna Process, this meeting will be an opportunity to evaluate the situation with regard to the first developments of the European register of quality assurance which will be operational beginning summer 2008. It will also be an opportunity to draw up a first report on progress made by the work groups formed within the framework of the Bologna Process following the London Conference in May 2007.

In Poitiers, on the 6th and 7th of November, a conference will be held on the governance of school institutions, their goal being to compare the multiple school institution governance methods within the Member States, and analyse the impact on their evolution on improving performance levels at school.

The aim of the "International comparison of education systems: a European model?" conference, to be held in Nice on the 13th and 14th November, is bring to light the strengths and weaknesses of various European and international education systems, while emphasising the need for a regular and objective evaluation of the reforms undertaken by the member states of the European Union, using appropriate indicators.

With regard to the openness of primary schools, secondary schools and universities to their environment, the French presidency will concentrate on the mobility of youth and students, in addition to youth in vocational training, young researchers and teachers. Increasing the flow of students, teachers and researchers is both a sign of attractiveness of higher education and a prerequisite for its reinforcement, as will be demonstrated at the conference on international mobility in higher education, organized in Nancy on the 4th and 5th of November. Conclusions of the Council on mobility will underscore the stakes of diversification and broaden the scope of people who participate in the mobility.

Reflections undertaken on the future of our schools through public consultation in 2007 are reviewed in the conclusions of the Council on schools in the 21st century.

Multilingualism, an important vector of openness to other cultures and acknowledgement of their diversity,

ranks among the priorities of the French presidency. On the 26th of September in Paris, the international council on multilingualism will consider the cultural, educational and international aspects on the subject.

Making the Europe of Education accessible to all citizens

The French Presidency of the Council of the European Union is an opportunity, through events taking place throughout France, to make actions taken by the European Union in matters of education even more visible and concrete to the pupils, students and teaching community. Within this spirit, the entire educational community is mobilizing to place Europe at the heart of the school, by committing to promote programmes for European mobility, cultural diversity, exchanges and partnership between institutions.

The first highlights address schoolchildren and high school students to whom a vacation booklet, "*Mon cahier d'Europe*", will be posted on-line on the Internet beginning on July 1st: a pedagogical tool in the form of a game, it offers younger children a tour through the 27 countries of the European Union and allows them to become familiar with the culture, history, geography and literature of European countries surrounding them. As for high school students, they are invited to create a web video on the theme of Europe, within the framework of a contest.

The start of the school year 2008 for the 67,000 French schools will have a "European" touch: each school, high school, lycée will be solicited, beginning 2 September, to "dress" their institution in the colours of the Union with flags or signage in foreign languages to celebrate a back-to-school that reflects the motive of the PFUE.

"Europe at school" will follow on 19th September, then the traditional "Language Day", with a particular emphasis on the european dimension this year, will take place on 26th September.

The European campaign for mobility "Let's go" launched in November 2007 by the European Students Union (ESU) and the Education International (IE) to promote mobility of students and teachers, will close with a conference jointly organized by these

PRESENTATION OF THE FRENCH PRESIDENCY OF THE EUROPEAN UNION

two organizations in Lille from the 6th to the 9th of October.

Thanks to the actions of the academies, another highlight, from the 20th to the 24th of October, will be operation "Bougeons avec l'Europe" (Let's go with Europe), during which all the institutions from the hexagon and from departments and territories overseas will get on par with Europe: non-linguistic disciplines taught in a European language other than French, testimonies of the students, pupils, and adults about their experience of mobility in Europe, information on the

European mobility programs, cultural activities linked to the European cultural season and discovery of culinary cultures of the 27 Members States...

The last highlight will be open to the general public and will take place in Paris from the 27th to the 30th of November: For its second edition, the education fair will also become European. The 27 countries from the European Union will be the hosts of honour at the fair. This will be an opportunity to exchange, and gather information, during an event that is entirely devoted to education and lifelong learning.

PROGRAMME OF EVENTS

| Meetings | Conferences | Publications and Events | Date | Location |
|---|---|---|--|--|
| High Level group on educational policies and training in the European Union | | | Monday 16 th and Tuesday 17 th June | Reims Palais du Tau |
| European Union Education Committee | | | Thursday 10 th and Friday 11 th June | Tours City Hall |
| | | European Vacation Booklet for elementary and high school children | From 1 st July on the Internet | |
| | | Web video contest for schoolchildren | From 1 st September on the Internet | |
| | | Back-to-school with European colours | From 2 nd to 5 th September | In all the academies |
| Meeting of the General Directors of Higher Education of Member States | | | Monday 8 th September | Strasbourg Congress Centre |
| | Quality assurance in European higher education institutions | and Wednesday 10 th September | Tuesday 8 th September | Strasbourg Congress Centre |
| | | "Europe at school !" | Friday 19 th September | In all the academies |
| | "Managing transitions: " lifelong guidance in the European area | | Wednesday 17 th and Thursday 18 th September | Lyon Cité internationale Congress Centre |
| | International council on Multilingualism | Language Day | Friday 26 th September | Paris La Sorbonne |
| | Science Learning in a Europe of Knowledge | | Wednesday 8 th and Wednesday 15 th October | Grenoble Europole Congress Centre |

PROGRAMME OF EVENTS

| Meetings | Conferences | Publications and Events | Date | Location |
|--|--|--|--|------------------------------------|
| Bologna Process Review Group Meeting (BFUG) | | | Tuesday 14 th and Wednesday 15 th October | Paris La Sorbonne |
| Meeting of the Member State General Directors of Vocational Education and Training | | | Monday 20 th and Tuesday 21 st October | Amiens Academy |
| | | “Bougeons avec l’Europe” (Let’s move with Europe) | From Monday 20 th to Friday 24 th October | In all the academies |
| | Social Inclusion: A European approach toward the education of disabled students | | Wednesday 29 th and Thursday 30 th October | Clermont-Ferrand Grande Halle |
| | Europe, zone for student mobility | | Tuesday 4 th and Wednesday 5 th November | Nancy Congress Centre |
| | Governance and Performance of Schools in Europe | | Thursday 6 th and Friday 7 th November | Poitiers Futuroscope |
| | International comparison of education systems: a European model? | | Thursday 13 th and Friday 14 th November | University of Nice-Sofia Antipolis |
| | | “European Sciences Cities” | Friday 14 th Saturday 15 th Sunday 16 th November | Paris Grand Palais |
| | | Science Fair | From Monday 17 th to Sunday 23 th November | In all the academies |
| Council of the Ministers of Education, Youth and Culture | | | Thursday 20 th and Friday 21 st November | Bruxelles |
| | SICI Seminar (General Inspectorate) “The assessment of Primary and Secondary schools in Europe” | | Thursday 20 th an Friday 21 st November | Créteil University Paris 12 |
| Meeting of the General Directors of Vocational Training | | | Tuesday 25 th November | Bordeaux Congress Centre |
| Informal meeting of the Ministers of Vocational Education and Training | | | Wednesday 26 th November | Bordeaux Congress Centre |
| | | European Education Fair | From Thursday 27 th to Sunday 30 th November | Paris Porte de Versailles |

PRESENTATION OF THE MEETINGS

HIGH LEVEL GROUP ON EDUCATIONAL POLICIES AND TRAINING IN THE EUROPEAN UNION

16 and 17 June, 2008 • Reims • Palais du Tau

This informal meeting of senior officials in charge of European and international relations in Member States ministries in charge of education and higher education and representatives of the European commission represents an opportunity to freely discuss important themes requiring European cooperation within these fields. Its objective is to establish the guidelines for cooperation to be developed after 2010, horizon of the current Lisbon strategy and of the "education and Training 2010" work program. This will also be the opportunity to present the "Education/higher education" aspect of the French Presidency of the European Union to all the directorates of the European and international relations.

Contacts

contents of the meeting: laure.coudretlaut@education.gouv.fr ; organization: hlg@egide.asso.fr

EUROPEAN UNION EDUCATION COMMITTEE

10 and 11 July • Tours • City Hall

This education committee will examine texts to be addressed on the agenda for the Council of Education, Youth and Culture in November 2008, specifically those dealing with teaching and vocational education within the framework of the follow-up of the Copenhagen Process: recommendations pertaining to quality assurance in teaching and vocational training, and recommendations on the European Credit system for Vocational Education and Training (ECVET). The perspectives of cooperation strengthened in the field of teaching and vocational training will also be presented.

Contacts

contents of the meeting: marion.glatron@education.gouv.fr ; organization: comeduc@egide.asso.fr

MEETING OF THE GENERAL DIRECTORS OF HIGHER EDUCATION OF MEMBER STATES

8 September • Strasbourg • Congress Centre

Within the framework of the French Presidency, the meeting of the General Directors of higher education presents an opportunity for feedback on experiences with modernization projects undertaken by Member States of the European Union.

This meeting will also provide an opportunity to discuss themes of common interest pertaining to the construction of the European Zone for Higher Education.

It will specifically discuss questions pertaining to professionalisation of curricula in the context of generalisation of lifelong learning and diversification of strategies of higher education institutions.

The meeting will also allow exchanges between Directors General and representatives of the Commission with regard to new projects that the latter would like to debate.

Contacts

contents of the meeting: yves.vallat@education.gouv.fr ; organization: dges@egide.asso.fr

BOLOGNA PROCESS REVIEW GROUP MEETING (BFUG)14 and 28 October, 2008 • Paris • La Sorbonne

This event gathers 120 participants representing university administrations and experts from 46 European countries involved in the Bologna process, along with representatives of the international organisations sitting on the BFUG (European Commission, Council of Europe, Unesco-Cepes, EUA, Eurashe, European Union's ESU and IE).

The BFUG is part of the "London-Louvain" work programme, for the period of June 2007 - April 2009 (28th and 29th April 2009, dates of the next ministerial conference in Louvain).

This will be an opportunity to evaluate the situation, on the one hand, of the first developments of the European register of quality assurance, operational from summer 2008, and on the other hand discuss work accomplished by the work groups implemented after the London conference. In addition, this meeting will centre its reflection on the evolution of the Process post 2010, by taking into account the first reflections from the extraordinary BFUG meeting in Sarajevo in June 2008.

Contacts

contents of the meeting: helene.lagier@education.gouv.fr ; organization: bfug@degide.asso.fr

MEETING OF THE GENERAL DIRECTORS IN CHARGE OF VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING FOR MEMBER STATES20 and 21 October 2008 • Amiens academy

Community meeting of the senior officials gathering 100 European experts in the field of vocational education and training. The meeting of the General Directors in charge of Vocational Education and Training will be organized in three parts:

A presentation of the national experiences covering the following themes: Building the European competency guide; how to develop relations between employment and training, as well as between school and the company.

Presentation given by the European commission of community texts and tools currently being developed; The presentation of the progress status of the future Bordeaux Communiqué pertaining to strengthened European cooperation and vocational education and training.

Contacts

contents of the meeting: martine.paty@education.gouv.fr ; organization: dqvt@degide.asso.fr

The Council of Ministers of Education-Youth-Culture will be held on 20 and 21 November 2008 in Brussels.

INFORMAL MEETING OF THE MINISTERS IN CHARGE OF VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING26 November 2008 • Bordeaux • Congress Centre

The objective of this meeting is to bring together the ministers in charge of the vocational education and training and higher education of Member States and to carry out an inventory for the implementation of priority actions of the Copenhagen Process. Adoption of the "Bordeaux Communiqué" will represent formal confirmation.

This Council will be preceded the day before, 25 November, by the meeting of General Directors of vocational training.

Contacts

contents of the meeting: jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr ; francoise.divisia@education.gouv.fr
organization: conseilbordeaux@degide.asso.fr

PRESENTATION OF THE CONFERENCES

CONFERENCE ON “QUALITY ASSURANCE IN EUROPEAN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS”

9th and 10th September 2008 • Strasbourg • Congress Centre

Quality assurance in European higher education, at the European level, must contribute to exchanges between students, teachers and researchers. The transparency of institutions, which has become guarantor of their training, will increase attractiveness and their diplomas will be better recognized.

The works of this conference must contribute to European Expansion, and beyond (Bologna Process), to guarantee the quality of paths and diplomas, and make the ECTS system effectively operational, while promoting mobility based on objective criteria.

This conference brings together 300 European participants, mainly from the 27 countries of the EU and 19 other countries which are signatories of the Bologna Agreement.

Contacts

contents of the conference: simonne.dumont@education.gouv.fr ; organization: assqualite@egide.asso.fr

CONFERENCE ON “MANAGING CHANGE: LIFELONG GUIDANCE IN THE EUROPEAN ZONE”

17th and 28th September 2008 • Lyon • Cité internationale, Congress Centre

This conference, which draws together 300 European experts, is part of the “Education and Training 2010” programme, which gives lifelong guidance a key role in the strategies of education and training. It will rely on the Resolution Pertaining to Guidance, adopted in 2004 by the Council and representatives of the Member States.

The goal of the conference is to measure progress made in the implementation of the 2004 Resolution and identify the possible convergences to improve guidance of youth within the European educational systems. It has been foreseen that once the conference work is completed, an action plan will be proposed in the form of a Resolution, at the Council for Education-Youth-culture, on 20 and 21 November 2008.

Contacts

contents of the conference: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organization: orientation@egide.asso.fr

INTERNATIONAL COUNCIL ON MULTILINGUALISM

26th September 2008 • Paris • La Sorbonne

The international council on multilingualism, jointly organized by the Ministry of Foreign and European Affairs, the Ministry of Education, The Ministry of Higher Education and Research, along with the Ministry of Culture and Communication, will draw together some 800 European experts. The Commissioner in charge of multilingualism, Leonard Orban, will present his paper on multilingualism within this framework. The Ministry of Education will highlight the strengths of its position on multilingualism, including promotion of language learning from the earliest possible age, compulsory assessment of both languages upon completion of studies and development of mobility.

Contacts

contents of the conference: jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr

CONFERENCE ON “SCIENCE LEARNING IN A EUROPE OF KNOWLEDGE”8th and 9th October 2008 • Grenoble • Europole Congress Centre

The objective of “Education and Training 2010” is to increase the scientific culture of individuals, to increase the number of pupils and students in science studies and to give a new place to science within culture. This conference, which will bring together 300 European experts, will provide a platform for reflections on practices, tools, efforts implemented to change social representations, as well as on a reform of curricula and pedagogical practices. It should enhance conclusions of the Council, which will prepare the French presidency on the theme of “School in the 21st-Century”, as a follow-up of the communication from the European Commission on modernization of school education in Europe.

Contactscontents of the conference: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organization: sciences@degide.asso.fr

CONFERENCE ON “SOCIAL INCLUSION: A EUROPEAN APPROACH TOWARD THE EDUCATION OF DISABLED STUDENTS”29th and 20th October 2008 • Clermont-Ferrand • Grande Halle

This conference is part of the European Initiative on the rights of disabled children, established by the Lisbon Declaration of 17 September 2007. Bringing together 300 European experts, it will enable the identification of best practices, through a comparison of dispositions being applied throughout the European Union, to improve the education of disabled students in Europe. It should enhance conclusions of the Council, that will in turn prepare the French presidency on the subject of “School in the 21st-Century”, as a follow-up of the communication from the European Commission on the modernization of school education in Europe. A debate on the themes of the conference will be proposed during the Council of Ministers in November 2008.

Contactscontents of the conference: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organization: handicap@degide.asso.fr

CONFERENCE ON “EUROPE, A STUDENT MOBILITY ZONE”**CONFERENCE ON “EUROPE OF HIGHER EDUCATION, A MOBILITY ZONE TO STRENGTHEN”**4th and 5th November 2008 • Nancy • Congress Centre

Mobility represents one of the major axis of the development strategies for higher education in Europe and throughout the world.

Heralded by the institution and public authorities, the modernization projects for Universities and Higher Education Institutions pertains to the training possibilities and research programmes in a context of intense international openness. Now, the ever-increasing flow of students, teachers and researchers is both a sign of attractiveness of higher education and a reinforcement factor.

Bringing together 300 European experts – university lecturers, representatives from the 27 Member States and the 19 countries associated in the Bologna Process, representatives of international organisations – the conference will provide the opportunity for feedback and discussion between experts on the subject of the status of knowledge pertaining to university mobility, conditions of their financing and the required teacher, administrative and social mentoring.

Contactscontents of the conference: simonne.dumont@education.gouv.fr ; organization: eumobilite@degide.asso.fr

PRESENTATION OF THE CONFERENCES

CONFERENCE ON “THE GOVERNANCE AND PERFORMANCE OF SCHOOLS IN EUROPE”

6th and 7th November 2008 • Poitiers • Futuroscope

In Europe, several organizational and piloting models for academic institutions coexist. The traditional model based on a rigid hierarchical structure shows its limits in terms of performance.

This conference will be an opportunity to confront the diversity of academic institution governance methods within the Member States, especially with regard to autonomy, and to analyse the effects on their evolution on improvement of school performances.

It will bring together 250 European experts, representing headmasters, inspection units, local communities, parent-teacher associations, institutional decision-makers, training coordinators, social and economic stake holders and related organisations.

Contacts

contents of the conference: micheline.pressac@education.gouv.fr ; organization: gouvernance@egide.asso.f

INTERNATIONAL COMPARISON OF EDUCATION SYSTEMS: A EUROPEAN MODEL?

13th and 14th November • Nice • University of Nice-Sofia Antipolis

The objective of this conference is to give powerful momentum to the reflection and practices in the field of international indicators for comparison, by producing operational recommendations and undertaking to develop a culture of international evaluation and comparison, thus assessing the situation with regard to:

- Validity, strengths and limits of various existing series of indicators;
- Use of evaluations and national and international indicators in making decisions;
- Perspectives for improvement and cross-developments, both at the national and international levels.

Contacts

contents of the conference: claude.sauvageot@education.gouv.fr ; organization: comparaison@egide.asso.fr

PUBLICATIONS AND EVENTS

High calibre events for students will take place throughout the Presidency.

A European vacation booklet, “Mon cahier d’Europe”, designed to raise awareness about Europe among elementary and high school students will be posted on-line on July 1st to kick off the presidency. This booklet will present information on the European Union and Member States, in the form of exercises based on both competencies and knowledge.

A web video contest around the theme of Europe will be proposed to school children beginning in September.

All the academies, schools, secondary schools and lycées will be thinking Europe right from the first weeks of the school year, from the 2nd to the 5th of September, by proudly showing the colours of Europe and developing their signage in European Union languages. This will continue on 19th September with **“Europe at school”** and from the 20th to 24th of October, with **“Bougeons avec l’Europe”** (Let’s go with Europe), designed to bring every institution up-to-date with Europe: non-linguistic courses in a foreign language, testimonials from pupils, students, teachers, headmasters, who have experienced European mobility, “European Menus” at the cafeteria... Specific activities to provide information on European mobility programmes will be organised.

The Education Fair to be held in Paris from 27th to 30th of November 2008 at the Porte de Versailles Exhibition Centre will be European. The 27 countries from the European Union will be the hosts of honour. Intended for the general public, this fair is in its 10th edition and it will be largely devoted to presenting European information on studies, training and trades.

EDUCACIÓN Y FORMACIÓN ENSEÑANZA SUPERIOR PROGRAMA GENERAL

| | |
|--|-------|
| Editorial de Xavier Darcos, Ministro de Educación Nacional | p. 54 |
| Editorial de Valérie Péresse, Ministra de Enseñanza Superior e Investigación | p. 55 |
| Presentación de la Presidencia francesa de la Unión Europea | p. 56 |
| Calendario de manifestaciones | p. 60 |
| Presentación de reuniones | p. 62 |
| Presentación de conferencias | p. 64 |
| Comunicación y animación | p. 67 |

«**LA UNIÓN EUROPEA** ha iniciado una reflexión de gran envergadura sobre la modernización de la enseñanza escolar, tanto a corto como a mediano plazo. Este trabajo, que ha tomado en particular la forma de un debate sobre las escuelas del siglo XXI, debe contribuir a responder al desafío que plantea la globalización a todos los sistemas educativos europeos. En este contexto, toda reflexión sobre la organización de los estudios o contenidos de los programas de enseñanza debe tener como objetivo la creación de una escuela ambiciosa, eficaz, abierta y respetuosa de las diferencias.

En efecto, las escuelas de Europa deben encontrarse en el centro de todos los progresos relacionados con la construcción europea. Gracias al desarrollo de itinerarios más personalizados, ellas deben valorizar el aprendizaje de los idiomas, fomentar la movilidad y despertar los talentos. De este modo, vamos a contribuir a que los jóvenes europeos tengan éxito en su orientación, ya sea que decidan continuar sus estudios superiores o elijan la vida profesional. Por supuesto, las reformas iniciadas en los Estados miembros de la Unión Europea favorecen igualmente una dimensión esencial de todo sistema educativo: la formación de los docentes. Hoy, más que nunca, hay que ayudar a los docentes a garantizar su misión, difícil y eminente, acompañándoles en su profesión, revalorizando su carrera, así como promoviendo su movilidad dentro del espacio europeo.

Estos desafíos estarán entre las cuestiones de mayor interés de la Presidencia francesa de la Unión Europea. La orientación será el primer hilo conductor de los trabajos que tratarán igualmente

los temas de equidad y accesibilidad. Luchar contra el fracaso escolar supone mejorar los procesos de orientación y, en particular, cuidar la gestión de las transiciones y los enlaces dentro de los itinerarios de formación. Por supuesto, esta misión exige una movilización de todos los protagonistas de los sistemas de formación en pro de la continuación de los estudios superiores y de la inserción profesional.

La definición e implantación de nuevas herramientas europeas de educación y formación profesionales como los ECVET (sistema europeo de unidades capitalizables para la enseñanza y la formación profesionales) constituyen una segunda gran prioridad. Creados para aumentar la movilidad dentro del espacio europeo y favorecer el reconocimiento de los periodos de aprendizaje en el extranjero, estos tendrán una incidencia positiva tanto en la cualificación de los estudiantes como en el crecimiento y la productividad del mercado europeo del trabajo.

La escolarización de los alumnos discapacitados, el aprendizaje de las ciencias, la dirección de los centros, el plurilingüismo en la escuela, así como la movilidad de los jóvenes constituirán otros temas prioritarios de la sección de educación de la Presidencia francesa de la Unión Europea. En definitiva, para los próximos seis meses, Francia tiene la ambición de fomentar la convergencia de los planteamientos de los socios europeos a fin de hacer progresar la Europa de la educación.

Xavier DARCOS
Ministro de Educación
Nacional

«**LA EUROPA DEL CONOCIMIENTO** es una Europa en la que el saber irriga todas las sociedades, en la que la formación no constituye un periodo totalmente separado de la vida profesional, en la que los estudios superiores preparan para la vida profesional y en la que cada uno puede, a lo largo de su vida, acceder a nuevas formaciones para ejercer, del mejor modo posible, sus funciones o prepararse a asumir otras nuevas.

Estoy convencida de que la Europa del siglo XXI no se logrará fuera de las universidades: en efecto, en ellas es donde se mezclarán las juventudes de nuestros países, gracias a unos itinerarios de formación que integrarán plenamente la exigencia de armonización y de movilidad europea. También en ellas se inventará el futuro de nuestra economía, gracias al flujo permanente de innovación y de descubrimiento que, a partir de nuestros centros de enseñanza superior, se propagará por todas las empresas para dar vida a nuevas tecnologías, nuevos servicios y nuevos mercados que lograrán nuestro crecimiento común. Los centros de enseñanza superior deben ser capaces de reaccionar hoy en día para posicionarse a un nivel nacional e internacional.

Por ello, debemos avanzar aún más en la constitución de este espacio europeo de la enseñanza superior, para que, en el futuro, se intensifique a escala europea el diálogo entre los centros de enseñanza superior y las sociedades.

La Presidencia francesa de la UE ha establecido las prioridades sobre las que se va a concentrar para apoyar estos desafíos: la movilidad de los estudiantes

y docentes-investigadores, la garantía de la calidad de la enseñanza superior y la educación a lo largo de la vida.

El programa Erasmus, gracias a la movilidad de estudiantes y docentes, ha contribuido considerablemente desde hace 30 años a fomentar la adhesión del público en general con respecto a Europa. Hay que ir más lejos y proporcionar un impulso decisivo al desarrollo de esta movilidad, para enmarcarla de forma natural en el itinerario de todo estudiante europeo. Europa debe valorizar igualmente la excelencia en el nivel más alto, y ser atractiva para los mejores estudiantes y docentes del mundo.

Es preciso crear o reforzar una verdadera cultura de la calidad en todo centro de enseñanza superior, evitando la inflación de las estructuras y los procedimientos burocráticos. Se trata de reforzar la transparencia en la calidad de la formación y de los centros en Europa, así como de aumentar la confianza mutua en torno a unas referencias compartidas.

Por último me alegran de los avances reales permitidos por el compromiso renovado de la comunidad universitaria europea para la educación y la formación a lo largo de la vida, y las perspectivas que vamos a poder elaborar para que se logre finalmente la convergencia del espacio europeo de la enseñanza superior y de la investigación.

Valérie PÉCRESSE
Ministra de Enseñanza
Superior e Investigación

PROGRAMA GENERAL DE LA PRESIDENCIA FRANCESA DE LA UNIÓN EUROPEA EN EL ÁMBITO DE LA EDUCACIÓN Y LA FORMACIÓN PERMANENTE

Preparar el futuro

Cada vez más, los ciudadanos europeos, las organizaciones y las autoridades nacionales toman conciencia de que la inversión en la educación y la formación es esencial para preparar las sociedades futuras, para que todos puedan encontrar su lugar, crecer, aportar su riqueza y sus competencias, así como su capacidad de crear e innovar.

La cooperación europea en el marco de la denominada estrategia de Lisboa (2000 – 2010) ha permitido identificar y precisar las expectativas de los europeos en materia de educación y formación, en términos de calidad, acceso, equidad y apertura de los sistemas educativos para contribuir a la competitividad, al crecimiento y a la cohesión social.

A raíz de la estrategia de Lisboa, los Estados Miembros deben redefinir su proyecto para el futuro. Es un tema que la presidencia francesa de la Unión Europea procurará que avance en plena cooperación con las presidencias anteriores. Se trata de otorgar a la educación y a la formación su merecido lugar en el proceso de construcción de una Europa económicamente dinámica, socialmente justa y portadora de futuro y desarrollo para sus ciudadanos. Al mismo tiempo, están abiertas las reflexiones sobre el futuro del proceso de Bolonia y nuestra enseñanza superior después de 2010. Después de la reunión extraordinaria del grupo de control del proceso de Bolonia en Sarajevo en junio de 2008, completamente dedicada a la cuestión del futuro del proceso, la reunión de la Sorbona los días 14 y 15 de octubre, permitirá precisar las opciones y las líneas de fuerza para el futuro.

Retos

Los retos para la educación y la formación en Europa son bien conocidos: participar en la formación de ciudadanos respetuosos y responsables, permitir que la economía europea sea dinámica, innovadora y creadora de valores. La presidencia desea que la contribución de la educación y de la formación al triángulo del conocimiento, la investigación y la innovación, sea completamente tenida en cuenta, tal como lo prevé la implantación del Instituto Europeo de Innovación y Tecnología. Además, se trata de trabajar en el desarrollo de las competencias y interés por las ciencias. La conferencia sobre el aprendizaje de las ciencias los días 8 y 9 de octubre en Grenoble analizará las prácticas, las herramientas y los esfuerzos utilizados para mejorar las representaciones sociales, y las prácticas pedagógicas en la enseñanza científica.

La cooperación europea en materia de enseñanza y formación profesional está en el centro del programa de la presidencia francesa, quien desea que los actores del proceso de concertación europea, denominado de Copenhague, puedan consolidar su cooperación, valorar las experiencias del proceso, profundizar la aplicación de las herramientas propuestas y evaluar su funcionamiento. La presidencia desea llegar a un compromiso lo más firme posible respecto a las dos recomendaciones del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los principios de seguro de calidad en la enseñanza y la formación profesional, por una parte, y sobre la implantación de un sistema europeo de unidades capitalizables para la enseñanza

y la formación profesional (sistema ECVET), por la otra. La presidencia considera prioritaria la inserción de la enseñanza y la formación profesional en la continuidad de la educación y la formación permanente, y la participación en el proceso de Copenhague de todos los actores implicados, incluidos los actores de la enseñanza superior.

La reunión informal de los ministros de educación y enseñanza superior, en Burdeos, el 26 de noviembre, permitirá realizar el balance de la cooperación europea en materia de formación profesional y trazar las perspectivas para los próximos años. Los directores generales de formación profesional se reunirán en la academia de Amiens los días 20 y 21 de octubre, y analizarán las herramientas del proceso de Copenhague, y los medios de desarrollar las relaciones escuela-empresa.

Además de esta reunión, los representantes de las universidades europeas serán invitados a presentar su « Carta de la universidad europea permanente ». En Estrasburgo el 8 de septiembre, los directores generales de enseñanza superior, se interesarán por la profesionalización de los estudios universitarios en un contexto de generalización de la educación permanente, así como por la diversificación de las estrategias de los establecimientos de enseñanza superior.

Considerar todas las dimensiones de la educación y la formación permanente

Durante su presidencia, Francia desea considerar todas las dimensiones de la educación y formación permanentes, y continuar con las prioridades elegidas en el 2002 por la Unión Europea: mejorar la calidad y la eficacia de los sistemas de educación y formación en la Unión Europea; facilitar el acceso de todos a los sistemas de educación y formación, así como abrir al mundo exterior los sistemas de educación y formación.

El trío de las presidencias francesa, checa y suiza ha propuesto estructurar sus prioridades en torno a tres ejes: equidad, calidad y apertura.

En materia de equidad, la presidencia francesa desea poner el énfasis en la mejora de la orientación, que es un aspecto esencial para hacer efectiva la educación

y la formación permanente. La orientación permite que todos sigan su trayectoria individual, valorando las competencias adquiridas, y completándolas conforme a las necesidades y opciones de reorientación durante la vida activa. La conferencia « Gestionar las transiciones: la orientación permanente en el espacio europeo », que se celebrará en Lyon los días 17 y 18 de septiembre, pretende medir los progresos en la puesta en práctica de políticas y principios establecidos por la Unión Europea y hacer que aparezcan nuevas posibilidades de convergencia y cooperación. Dicha conferencia alimentará el plan de acción que la presidencia propondrá por el Consejo, para adopción en noviembre.

La accesibilidad, especialmente para los jóvenes en situación de minusvalía, será asimismo un aspecto importante de la presidencia, y la conferencia organizada los días 29 y 30 de octubre en Clermont-Ferrand se interesará por este reto principal para los sistemas educativos, el cual a prueba su capacidad de garantizar la igualdad de derechos y oportunidades a todos los jóvenes. Los objetivos son fundamentales para el futuro de nuestras sociedades: se trata de dar a todos los medios de valorizar sus capacidades, acceder al conocimiento y aprender a convivir.

Estos objetivos implican, para la escuela, la implantación de nuevos enfoques pedagógicos, y a la vez la adaptación de los aprendizajes, la puesta en práctica de los valores de solidaridad y respeto de la diferencia, la apertura al trabajo en equipo y a la colaboración con las familias.

En materia de calidad, la presidencia francesa desea un avance en la temática del seguro de calidad, en la enseñanza y la formación profesionales, con la recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo que establece un marco europeo de referencia.

En el caso de la enseñanza superior, mientras que el registro europeo de las agencias de calidad será operativo a partir del verano del 2008, parece útil reflexionar, a la luz de las experiencias nacionales, sobre la distribución de tareas entre los dispositivos internos de garantía de calidad, implantados por los establecimientos, por una parte, y los dispositivos externos utilizados por las agencias. El carácter del

vínculo a establecer entre evaluación de las enseñanzas superiores y evaluación de la investigación, será igualmente cuestionado, especialmente en la conferencia sobre este tema en Estrasburgo los días 9 y 10 de septiembre.

La reunión del grupo de control del proceso de Bolonia (BFUG) se celebrará en la Sorbona los días 14 y 15 de octubre, 10 años después del lanzamiento de la iniciativa, para crear un espacio europeo de enseñanza superior. Además de las reflexiones sobre el futuro del proceso de Bolonia, esta reunión permitirá analizar los primeros logros del Registro Europeo de Agencias de Calidad, operativo a partir del verano de 2008. Será asimismo la ocasión de realizar un primer balance de los trabajos de los grupos de trabajo implantados en el marco del proceso de Bolonia después de la conferencia de Londres en mayo de 2007. En Poitiers, los días 6 y 7 de noviembre, se celebrará una conferencia sobre la dirección de los establecimientos escolares, que propondrá confrontar la diversidad de las formas de dirección de los establecimientos escolares en los Estados miembros y analizar los efectos de sus evoluciones sobre la mejora del rendimiento escolar.

Por último, el objetivo de la conferencia titulada « Comparación internacional de los sistemas educativos: ¿ un modelo europeo ? », que se celebrará en Niza los días 13 y 14 de noviembre, será poner de relieve los puntos fuertes y débiles de los diferentes sistemas educativos europeos e internacionales, haciendo hincapié en la necesidad de una evaluación regular y objetiva de las reformas emprendidas por los Estados miembros de la Unión Europea mediante indicadores apropiados.

En materia de apertura de las escuelas, collèges, institutos y universidades a su entorno, la presidencia francesa se concentra en la movilidad de los jóvenes, estudiantes así como de los jóvenes en formación profesional, jóvenes investigadores y docentes. La ampliación de la circulación de los estudiantes, docentes e investigadores constituye a la vez un indicio del atractivo de la enseñanza superior y una condición de su reforzamiento, tal como lo mostrará la conferencia sobre la movilidad internacional en la enseñanza superior, organizada en Nancy los días 4 y 5 de noviembre. Las conclusiones del Consejo sobre

la movilidad subrayarán los objetivos de una diversificación y una ampliación del público que participa en la movilidad.

Las reflexiones iniciadas sobre el futuro de las escuelas mediante consulta pública en 2007, se reflejan en las conclusiones del Consejo sobre las escuelas del siglo XXI.

El multilingüismo, vector importante de la apertura a las demás culturas y a la consideración de su diversidad, figura entre las prioridades de la presidencia francesa. El 26 de septiembre en París se celebrarán los « États Généraux du Multilinguisme », que combinan los aspectos culturales, educativos e internacionales del tema.

Hacer que la Europa de la educación sea accesible a todos los ciudadanos

La presidencia francesa del Consejo de la Unión Europea representa una oportunidad, a través de las manifestaciones que se desarrollarán en toda Francia, para hacer que las acciones de la Unión Europea en materia educativa, sean aún más visibles y concretas para los alumnos, los estudiantes y la comunidad docente. Con este talante, la comunidad educativa en su totalidad se movilizará para poner a Europa en el centro de la escuela, destacando los programas europeos de movilidad, diversidad cultural, intercambios de impresiones y hermanamientos entre establecimientos.

El primer debate se refiere a los alumnos de escuelas a los que va dedicado un cuaderno de vacaciones, « *Mon cahier d'Europe* », que estará en Internet desde el 1 de julio: herramienta pedagógica y lúdica, que ofrece a los más jóvenes un viaje a través de los 27 países de la Unión Europea, permitiéndoles familiarizarse con la cultura, la historia, la geografía, la literatura de los países europeos que les rodean. Los alumnos de instituto, a su vez, serán invitados, en el marco de un concurso, a crear una web sobre el tema Europa.

El inicio de curso 2008 de los 67.000 establecimientos escolares se anuncia como « europeo », y cada escuela, collège o instituto está invitado, a partir del 2 de septiembre, a « vestir » sus establecimientos escolares con los colores de la Unión mediante banderas o con una señalización en lenguas extranjeras y

celebrar un inicio de curso en el centro de la PFUE. Esto seguirá el 19 de septiembre con el día « Europa en la escuela », luego el 26 de septiembre con el tradicional « Día de las lenguas », el cual adquirirá una dimensión europea especial durante este año.

La campaña europea « Let's go », para la movilidad, lanzada en noviembre de 2007 por el sindicato europeo de estudiantes (ESU) y la Internacional de la Educación (IE) para promover la movilidad de los estudiantes y los docentes, será clausurada por la conferencia coorganizada en Lille por estas dos organizaciones del 6 al 9 de octubre.

Otro momento importante, del 20 al 24 de octubre, será la operación « Movámonos con Europa », durante la cual, gracias a la acción de las academias, todos los establecimientos del hexágono y de los departamentos o territorios de ultramar centrarán

sus diarios en torno a cuestiones europeas : disciplinas no lingüísticas enseñadas en una lengua europea distinta a la francesa, testimonios de estudiantes, alumnos y adultos sobre sus experiencias de movilidad en Europa, información sobre los programas europeos de movilidad, actividades culturales relacionados con la Temporada Cultural Europea, descubrimiento de las culturas culinarias de los 27...

El último debate se abrirá al gran público y se desarrollará en París del 27 al 30 de noviembre: en su décima edición, el Salón de la Educación también se hace europeo. Los 27 países de la Unión Europea son anfitriones de honor del salón. La ocasión de cambiar impresiones e informar, durante un acontecimiento totalmente dedicado a la educación y a la formación permanente.

CALENDARIO DE MANIFESTACIONES

| Reuniones | Conferencias | Comunicación y animación | Fecha | Lugar |
|---|--|--|--|---|
| Grupo de alto nivel sobre políticas de educación y formación en la Unión Europea | | | lunes 16 y martes 17 de junio | Reims Palacio de Tau |
| Comité de Educación de la Unión Europea | | | jueves 10 y viernes 11 de julio | Tours Ayuntamiento |
| | | Cuaderno vacaciones de sobre Europa destinado a alumnos de primaria | A partir del 1 de julio en Internet | |
| | | Concurso web para alumnos de secundaria | A partir del 1 de septiembre en Internet | |
| | | Comienzo curso escolar del a ritmo europeo | del 2 al 5 de septiembre | En todas las academias |
| Reunión de directores generales de enseñanza superior de los Estados miembros | | | lunes 8 de septiembre | Estrasburgo Palacio de congresos |
| | Garantía de calidad en los centros de enseñanza superior en Europa | | martes 9 y miércoles 10 de septiembre | Estrasburgo Palacio de congresos |
| | | « Europa en la escuela » | viernes 19 de septiembre | En todas las academias |
| | Gestionar las transiciones: orientación a lo largo de la vida en el espacio europeo | | miércoles 17 y jueves 18 de septiembre | Lyon Ciudad internacional Centro de congresos |
| | Estados generales del multilingüismo | Día de las lenguas | viernes 26 de septiembre | París La Sorbona |
| | Aprendizaje de las ciencias en la Europa del conocimiento | | miércoles 8 y jueves 9 de octubre | Grenoble Europole Centro de congresos |

CALENDARIO DE MANIFESTACIONES

| Reuniones | Conferencias | Comunicación y animación | Fecha | Lugar |
|--|---|---|---|-------------------------------------|
| Reunión del Grupo de seguimiento del proceso de Bolonia (BFUG) | | | martes 14 y miércoles 15 de octubre | Paris La Sorbona |
| Reunión de directores generales de enseñanza y formación profesionales de los Estados miembros | | | lunes 20 y martes 21 de octubre | En Amiens academia |
| | | « Bougeons avec l'Europe » (Movámonos con Europa) | del lunes 20 al viernes 24 de octubre | En todas las academias |
| | Inclusión social: un planteamiento europeo para la escolarización de los alumnos discapacitados | | miércoles 29 y jueves 30 de octubre | Clermont-Ferrand Grande Halle |
| | Europa, espacio de movilidad estudiantil | | martes 4 y miércoles 5 de noviembre | Nancy Palacio de congresos |
| | Gobierno y rendimiento de los centros escolares en Europa | | jueves 6 y viernes 7 de noviembre | Poitiers Futuroscope |
| | Comparación internacional de los sistemas educativos: ¿ un modelo europeo ? | | jueves 13 y viernes 14 de noviembre | Universidad de Niza-Sofia Antipolis |
| | | Ciudades europea de las ciencias | viernes 14 sabado 15 y domingo 16 de noviembre | Paris Grand Palais |
| | | Fiesta de la Ciencia | del lunes 17 al domingo 23 de noviembre | En todas las academias |
| Consejo de Ministros de Educación, Juventud y Cultura | | | jueves 20 y viernes 21 de noviembre | Bruxelles |
| Seminario SICI | La evaluación de las escuelas primarias y secundarias en Europa | | jueves 20 y viernes 21 de noviembre | Créteil Universidad Paris 12 |
| Reunión de directores generales de formación profesional | | | martes 25 de noviembre | Bordeaux Palacio de congresos |
| Reunión informal de ministros de enseñanza y formación profesionales | | | miércoles 26 de noviembre | Bordeaux Palacio de congresos |
| | | Salón Europeo de la Educación | Del jueves 27 al domingo 30 de noviembre | París Porte de Versailles |

PRESENTACIÓN DE REUNIONES

GRUPO DE ALTO NIVEL SOBRE POLÍTICAS DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN EN LA UNIÓN EUROPEA

16 y 17 de junio de 2008 • Reims • Palacio de Tau

Esta reunión informal de altos funcionarios responsables de las relaciones europeas e internacionales de los ministerios de educación y enseñanza superior de los Estados miembros y de representantes de la Comisión Europea constituye la ocasión de tratar libremente los temas importantes de la cooperación europea en estos ámbitos. Tiene por objetivo perfilar los puntos principales de la cooperación que se desarrollarán después de 2010, horizonte de la actual Estrategia de Lisboa y del programa de trabajo « Educación y Formación 2010 ». Proporcionará igualmente la oportunidad de presentar la sección « educación/enseñanza superior » de la Presidencia francesa de la Unión Europea a todos los directores de relaciones europeas e internacionales.

Contactos:

contenido de la reunión: laure.coudretlaut@education.gouv.fr ; organización: hlg@egide.asso.fr

COMITÉ DE EDUCACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA

10 y 11 de julio • Tours • Ayuntamiento

Este comité de educación examinará los textos que estarán en el orden del día del Consejo de Educación, Juventud y Cultura que se celebrará en noviembre de 2008, en particular, los de la sección de enseñanza y formación profesionales, en el marco del seguimiento del proceso de Copenhague: recomendación relativa a la garantía de calidad en la enseñanza y la formación profesionales, y recomendación sobre el sistema europeo de unidades capitalizables para la enseñanza y la formación profesionales (ECVET). Se presentarán igualmente las perspectivas de la cooperación reforzada en el campo de la enseñanza y la formación profesionales.

Contactos:

contenido de la reunión: marion.glatron@education.gouv.fr ; organización: comeduc@egide.asso.fr

REUNIÓN DE DIRECTORES GENERALES DE ENSEÑANZA SUPERIOR DE LOS ESTADOS MIEMBROS

8 de septiembre • Estrasburgo • Palacio de congresos

En el marco de la Presidencia francesa, la reunión de directores generales de enseñanza superior permite intercambiar información sobre las experiencias acerca de los proyectos de modernización iniciados en los Estados miembros de la Unión Europea.

Este encuentro servirá igualmente para tratar temas de interés común relativos a la construcción del espacio europeo de la enseñanza superior.

Tratará, en particular, las cuestiones relativas a la profesionalización de los estudios universitarios en un contexto de generalización de la educación a lo largo de la vida, así como a la diversificación de estrategias de los centros de enseñanza superior.

La reunión permitirá asimismo un intercambio entre directores generales y representantes de la Comisión acerca de los nuevos proyectos sobre los que ésta desea debatir.

Contactos:

contenido de la reunión: yves.vallat@education.gouv.fr ; organización: dges@egide.asso.fr

REUNIÓN DEL GRUPO DE SEGUIMIENTO DEL PROCESO DE BOLONIA (BFUG)14 y 15 de octubre de 2008 • París • La Sorbona

Esta manifestación reúne a 120 participantes representantes de las administraciones y expertos universitarios de 46 países europeos implicados en el proceso de Bolonia, así como a representantes de organizaciones internacionales con sede en el BFUG (Comisión Europea, Consejo de Europa, Unesco-Cepes, EUA, Eurashe, organizaciones sindicales europeas ESU e IE).

El BFUG se inscribe dentro del marco del programa de trabajo « Londres-Lovaina », para el periodo de junio de 2007 a abril de 2009 (28 y 29 de abril de 2009, fechas de la próxima conferencia ministerial de Lovaina). Permitirá recapitular, por una parte, los primeros desarrollos del Registro Europeo de agencias de calidad, operativo a partir del verano de 2008, y por otra, los estudios de los grupos de trabajo puestos en marcha tras la conferencia de Londres. Asimismo, esta reunión centrará su reflexión sobre el futuro del Proceso después de 2010, teniendo en cuenta las primeras reflexiones procedentes del BFUG extraordinario que se celebrará en Sarajevo en junio de 2008.

Contactos:

contenido de la reunión: helene.lagier@education.gouv.fr ; organización: bfug@degide.asso.fr

REUNIÓN DE DIRECTORES GENERALES DE ENSEÑANZA Y FORMACIÓN PROFESIONALES DE LOS ESTADOS MIEMBROS20 y 21 de octubre de 2008 • En Amiens academia

Reunión comunitaria de altos funcionarios que reunirá a 100 expertos europeos de la enseñanza y la formación profesionales. La reunión de directores generales de enseñanza y formación profesionales se organiza en tres secuencias:

Una presentación de experiencias nacionales que tratan sobre los temas siguientes: la creación de unas referencias europeas de competencias; cómo desarrollar las relaciones entre empleo y formación, así como entre escuela y empresa.

Una presentación por parte de la Comisión Europea de textos y herramientas comunitarios en curso de elaboración;

Una presentación del avance del futuro Comunicado de Burdeos sobre la cooperación europea reforzada en materia de enseñanza y formación profesionales.

Contactos:

contenido de la reunión: martine.paty@education.gouv.fr ; organización: dgvt@degide.asso.fr

El Consejo de Ministros de Educación, Juventud y Cultura se celebrará los días 20 y 21 de noviembre de 2008 en Bruselas

REUNIÓN INFORMAL DE MINISTROS DE ENSEÑANZA Y FORMACIÓN PROFESIONALES26 de noviembre de 2008 • Burdeos • Palacio de congresos

El objetivo de esta jornada, que reunirá a los ministros de educación y formación profesionales y de enseñanza superior de los Estados miembros, es proceder al análisis de la puesta en marcha de las prioridades del proceso de Copenhague. La adopción del « Comunicado de Burdeos » constituirá su concreción formal.

A este Consejo, le precederá la víspera, el 25 de noviembre, la reunión de directores generales de formación profesional.

Contactos:

contenido de la reunión: jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr ; francoise.divisia@education.gouv.fr
organización: conseilbordeaux@degide.asso.fr

PRESENTACIÓN DE LAS CONFERENCIAS

CONFERENCIA « EL SEGURO DE CALIDAD EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN EUROPA »

9 y 10 de septiembre de 2008 • Estrasburgo • Palacio de Congresos

El seguro de calidad generalizado en la enseñanza superior, a nivel europeo, debe facilitar los intercambios de estudiantes, docentes e investigadores. La transparencia de los establecimientos, que se han convertido en garantes de sus formaciones, aumentará su atractivo y sus diplomas gozarán de un mejor reconocimiento.

Los trabajos de esta conferencia deben contribuir a la extensión europea, y más allá (proceso de Bolonia), de la garantía de la calidad de carreras y diplomas, haciendo que el sistema ECTS esté efectivamente operativo y favoreciendo la movilidad en base a unos criterios objetivos.

Esta conferencia reúne a 300 participantes europeos procedentes en su mayoría de los 27 países de la UE y de los otros 19 países firmante de los acuerdos de Bolonia.

Contactos:

contenidos de la conferencia: simonne.dumont@education.gouv.fr ; organización: assqualite@egide.asso.fr

CONFERENCIA « GESTIONAR LAS TRANSICIONES: LA ORIENTACIÓN PERMANENTE EN EL ESPACIO EUROPEO »

17 y 18 de septiembre de 2008 • Lyon • Ciudad Internacional, Centro de Congresos

Esta conferencia, que reunirá a 300 expertos europeos, se inscribe en el marco del programa « Educación y Formación 2010 », que otorga a la orientación permanente un papel clave en las estrategias de educación y formación. Se basa en la Resolución relativa a la orientación, adoptada en 2004 por el Consejo y los representantes de los Estados miembros.

La conferencia pretende medir los progresos realizados en la aplicación de la Resolución de 2004 e identificar las convergencias posibles para mejorar la orientación de los jóvenes en los sistemas educativos europeos. Se prevé que al final de los trabajos de conferencia, se proponga un plan de acción en la forma de una Resolución, en el Consejo Educación-Juventud-Cultura (EJC), de los días 20 y 21 de noviembre de 2008.

Contactos:

contenidos de la conferencia: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organización: orientation@egide.asso.fr

« ESTADOS GENERALES DEL MULTILINGÜISMO »

26 de septiembre de 2008 • París • Sorbona

Los « Estados Generales del Multilingüismo », organizados de forma conjunta por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Europeos, los Ministerios de Educación Nacional y de Enseñanza Superior e Investigación y el Ministerio de Cultura y Comunicación, reunirán a unos 800 expertos europeos. El comisario encargado del multilingüismo, D. Leonard Orban, presentará su comunicación sobre el multilingüismo en este marco. El Ministerio de Educación Nacional destacará los puntos fuertes de su postura sobre el multilingüismo, entre ellos la promoción del aprendizaje de lenguas desde la más temprana edad, la evaluación relativa a ambas lenguas al final de la escolaridad obligatoria y el desarrollo de la movilidad.

Contactos

contenidos de la conferencia: jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr

CONFERENCIA « EL APRENDIZAJE DE LAS CIENCIAS EN LA EUROPA DEL CONOCIMIENTO »8 y 9 de octubre de 2008 • Grenoble • Europole Centro de Congresos

El programa « Educación y Formación 2010 » prevé el progreso de la cultura científica de cada uno, el aumento del número de alumnos y estudiantes de ciencias y la reinscripción de la ciencia en el centro de la cultura. Esta conferencia, que agrupará a 300 expertos europeos, permitirá poner en común las reflexiones sobre las prácticas, las herramientas y los esfuerzos dedicados a cambiar las representaciones sociales, así como sobre la reforma de los currícula y las prácticas pedagógicas. Debería permitir que se enriquecieran las conclusiones del Consejo que preparará la presidencia francesa sobre « La Escuela del siglo veintiuno », como continuación de la comunicación de la Comisión Europea sobre la modernización de la enseñanza escolar en Europa.

Contactos:

contenidos de la conferencia: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organización: sciences@degide.asso.fr

CONFERENCIA « INCLUSIÓN SOCIAL: UN ENFOQUE EUROPEO DE LA ESCOLARIZACIÓN DE LOS ALUMNOS MINUSVÁLIDOS »29 y 30 de octubre de 2008 • Clermont-Ferrand • Grande Halle

Esta conferencia se inscribe en la prolongación de la iniciativa europea sobre los derechos de los jóvenes minusválidos que constituye la Declaración de Lisboa del 17 de septiembre de 2007. Reuniendo a unos 300 expertos europeos, debe permitir que, mediante una comparación de los dispositivos en vigor en la Unión Europea, se identifiquen las buenas prácticas con el fin de mejorar en Europa la escolarización de los alumnos minusválidos. Debería permitir que se enriquecieran las conclusiones del Consejo que preparará la presidencia francesa sobre « La escuela del siglo veintiuno » como continuación de la comunicación de la Comisión Europea sobre la modernización de la enseñanza escolar en Europa. Un debate está previsto sobre las temáticas de la conferencia durante el Consejo de Ministros de noviembre de 2008.

Contactos:

contenidos de la conferencia: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organización: handicap@degide.asso.fr

**CONFERENCIA « EUROPA, ESPACIO DE MOVILIDAD DE ESTUDIANTES »
« LA EUROPA DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR, UN ESPACIO DE MOVILIDAD A REFORZAR »**4 y 5 de noviembre de 2008 • Nancy • Palacio de Congresos

El desarrollo de la movilidad constituye uno de los ejes principales de las estrategias de desarrollo de la enseñanza superior en Europa y el resto del mundo.

Dirigidos por los establecimientos y las autoridades públicas, los proyectos de modernización de las universidades y grandes écoles se refieren a la oferta de formación y los programas de investigación en un contexto de intensa apertura internacional. Por tanto, la ampliación de la circulación de los estudiantes, docentes e investigadores constituye un indicio del atractivo de la enseñanza superior y una condición de su reforzamiento al mismo tiempo.

Reuniendo a unos 300 expertos europeos – universitarios, representantes de los 27 Estados miembros y de los 19 países asociados al proceso de Bolonia, representantes de organizaciones internacionales - la conferencia ofrece una oportunidad para el intercambio de experiencias e impresiones en relación con el estado de los conocimientos relativos a las movilidades universitarias, las condiciones de su financiación y el acompañamiento pedagógico, administrativo y social que las mismas requieren.

Contactos:

contenidos de la conferencia: simonne.dumont@education.gouv.fr ; organización: eumobilite@degide.asso.fr

CONFERENCIA « LA DIRECCIÓN Y LA EFICIENCIA DE LOS ESTABLECIMIENTOS ESCOLARES EN EUROPA »

6 y 7 de noviembre de 2008 • Poitiers • Futuroscope

En Europa, coexisten varios modelos de organización y control de los establecimientos escolares. El modelo tradicional que se base en una estructura jerárquica rígida muestra sus limitaciones en términos de eficiencia.

Esta conferencia permitirá analizar la diversidad de las formas de dirección de los establecimientos escolares en los Estados miembros, especialmente desde la perspectiva de la autonomía, y analizar los efectos de su evolución sobre la mejora de la eficiencia escolar.

Reunirá a 250 expertos europeos, que representan a los jefes de establecimientos, los cuerpos de inspección, las entidades locales, las asociaciones de padres de alumnos, los responsables de la toma de decisiones institucionales, los responsables de formación, los entornos socioeconómicos y el mundo asociativo.

Contactos

contenidos de la conferencia: micheline.pressac@education.gouv.fr ; organización: gouvernance@egide.asso.f

COMPARACIÓN INTERNACIONAL DE LOS SISTEMAS EDUCATIVOS: ¿ UN MODELO EUROPEO ?

13 y 14 de noviembre • Niza • Universidad de Niza-Sofia Antipolis

El objetivo de esta conferencia es poner de relieve los puntos fuertes y débiles de los diferentes sistemas educativos europeos e internacionales, haciendo hincapié en la necesidad de una evaluación regular y objetiva de las reformas emprendidas por los Estados miembros de la Unión Europea mediante indicadores apropiados. En especial, esta conferencia permitirá analizar:

- el estado de los lugares de los diferentes sistemas educativos europeos y de su rendimiento;
- la capacidad de los diferentes sistemas educativos europeos para detener el fracaso escolar;
- la eficacia comparada de los gastos internos de educación permitidos por los diferentes Estados miembros.

Contactos

contenidos de la conferencia: claude.sauvageot@education.gouv.fr ; organización: comparaison@egide.asso.f

COMUNICACIÓN Y ANIMACIÓN

Vamos a desarrollar importantes acontecimientos destinados a los alumnos a lo largo de toda la Presidencia.

Un cuaderno de vacaciones sobre Europa, « Mon cahier d'Europe », destinado a sensibilizar a los jóvenes alumnos de primaria sobre Europa, estará en línea a partir del 1 de julio, al comienzo de la presidencia. Este cuaderno presentará, en forma de ejercicios relacionados con la plataforma común de competencias y conocimientos, información sobre la Unión Europea y los Estados miembros.

Un concurso web de vídeo, que tratará sobre Europa, se llevará a cabo para los alumnos de secundaria a partir del mes de septiembre.

En todas las academias, **las escuelas, los colegios y los institutos se alinearán con Europa desde las primeras semanas del comienzo del curso escolar**, del 2 al 5 de septiembre, enarbolando la bandera europea y desarrollando su señalización en los idiomas de la Unión Europea. Esto continuará el 19 de septiembre por la operación « **Europa en la escuela** » y del 20 al 24 de octubre, con la operación « **Bougeons avec l'Europe** » (Movámonos con Europa), destinada a que cada centro viva al ritmo europeo: curso de asignaturas no lingüísticas en idiomas extranjeros, testimonios de alumnos, estudiantes, profesores y directores de centros, que han pasado por una experiencia de movilidad europea, « menús europeos » en los comedores... Se organizarán acciones específicas de información sobre los programas europeos de movilidad.

El salón de la educación que tendrá lugar en París, del 27 al 30 de noviembre de 2008, en el Parque de Exposiciones de la puerta de Versalles, se celebrará a nivel europeo. Los 27 países de la UE serán los invitados de honor. Destinado al público en general, este salón, que cumplirá este año su décima edición, dedicará un amplio espacio a la información europea, en relación con el plan de estudios, la formación y las profesiones.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

ISTRUZIONE SUPERIORE

PROGRAMMA GENERALE

| | |
|--|-------|
| Editoriale Xavier Darcos, ministro francese della Pubblica Istruzione | p. 70 |
| Editoriale Valérie Péresse, ministro francese dell'Istruzione universitaria e della Ricerca | p. 71 |
| Presentazione della Presidenza francese dell'Unione europea | p. 72 |
| Calendario delle manifestazioni | p. 76 |
| Presentazione delle riunioni | p. 78 |
| Presentazione delle conferenze | p. 80 |
| Comunicazione e animazione | p. 83 |

«**L'UNIONE EUROPEA** ha avviato una riflessione di ampio raggio sulla modernizzazione dell'istruzione scolastica, a breve e medio termine. Questo lavoro, che ha assunto fra l'altro la forma di un dibattito sulle scuole del secolo XXI, deve consentire di rispondere alla sfida che la mondializzazione lancia a tutti i sistemi d'istruzione europei. In questo contesto, le riflessioni sull'organizzazione degli studi o sui contenuti dei programmi d'istruzione devono mirare all'edificazione di una scuola ambiziosa, efficace, aperta e rispettosa delle differenze. Infatti, le scuole europee devono stare nel cuore di tutti i progressi legati alla costruzione europea. Sviluppando iter personalizzati, devono valorizzare l'apprendimento delle lingue, promuovere la mobilità, risvegliare talenti. In questo modo consentiremo ai giovani europei di riuscire nel proprio indirizzo scolastico, sia che scelgano di proseguire gli studi nelle scuole superiori sia che decidano di avviarsi alla vita professionale. Ovviamente, le riforme avviate negli Stati membri dell'Unione europea lasciano il debito spazio ad una dimensione essenziale per qualsiasi sistema d'istruzione: la formazione del corpo docente. Oggi più che mai occorre aiutare i docenti ad espletare il proprio difficile ed eminente incarico, accompagnarli nella loro attività, valorizzandone la carriera, ed anche agevolandone la mobilità nello spazio europeo.

Queste sfide staranno nel cuore della Presidenza francese dell'Unione europea. L'indirizzo scolastico sarà il primo filo conduttore dei lavori che tratteranno

altresì di questioni legate a parità ed accessibilità. Lottare contro gli insuccessi scolastici presuppone, infatti, di migliorare i processi di indirizzo scolastico e, in particolare, di curare la gestione delle transizioni e passerelle negli iter di formazione. Ovviamente, questo incarico richiede l'impegno di tutti gli attori dei sistemi di formazione a favore del proseguimento degli studi superiori e dell'avviamento professionale. La definizione e l'implementazione di nuovi strumenti europei d'istruzione e formazione professionale come gli ECVET (sistema europeo di crediti accademici per l'istruzione e la formazione professionale) costituiscono la seconda grande priorità. Ideati per aumentare la mobilità nello spazio europeo e favorire l'accreditazione degli stage effettuati all'estero, questi strumenti avranno positiva incidenza sulla qualificazione degli studenti e sulla crescita e la produttività del mercato europeo del lavoro. L'accoglienza scolastica degli alunni minusvalidi, l'apprendimento delle scienze, la governance degli istituti scolastici, il multilinguismo a scuola e la mobilità dei giovani saranno gli altri temi prioritari della sezione istruzione della Presidenza francese dell'Unione europea. Concludendo, per i prossimi sei mesi, la Francia si prefigge l'obiettivo di fare convergere gli approcci dei partner europei per fare progredire l'Europa dell'istruzione.

Xavier DARCOS
Ministro francese della
Pubblica Istruzione



L'EUROPA DELLA CONOSCENZA è

un'Europa in cui la sapienza irrorerà tutte le società, la formazione non costituisce un periodo di tempo distinto dalla vita professionale, e in cui gli studi superiori preparano alla vita professionale ed ognuno può, durante l'intera vita, accedere a nuove formazioni per esercitare in modo ottimale le proprie funzioni o prepararsi ad assumere nuove funzioni.

Sono convinta che l'Europa del secolo XXI non avverrà se non attraverso le sue università: è quello il posto in cui si incontreranno i giovani dei nostri paesi, grazie a iter di formazione che integreranno pienamente il requisito di armonizzazione e mobilità europea. Sempre nelle università verrà coniato il futuro della nostra economia, grazie al flusso permanente di innovazioni e scoperte che, sgorgando dai nostri istituti d'istruzione superiore, irrorerà tutte le aziende per dare luce alle nuove tecnologie, ai nuovi servizi e ai nuovi mercati che costituiranno la nostra comune crescita. Gli istituti d'istruzione superiore oggi devono essere reattivi per il proprio posizionamento internazionale e nazionale.

Ecco perché dobbiamo andare oltre nella costituzione di questo spazio europeo dell'istruzione superiore, affinché in futuro il dialogo degli istituti d'istruzione superiore e delle società s'intensifichi maggiormente su scala europea.

La presidenza francese dell'UE ha individuato le priorità sulle quali si concentrerà per accogliere queste sfide: la mobilità degli studenti e dei docenti-ricercatori, la garanzia della

qualità nell'istruzione superiore e nell'istruzione in generale per tutta la vita. Il programma Erasmus, grazie alla mobilità degli studenti e dei docenti, contribuisce notevolmente da 20 anni a facilitare l'adesione del grande pubblico all'Europa. Occorre andare oltre e dare un impulso decisivo allo sviluppo della mobilità, inserendola naturalmente nell'iter di qualsiasi studente europeo. L'Europa deve altresì valorizzare l'eccellenza al massimo livello, e apparire attrattiva per i migliori studenti e docenti del mondo.

Una vera e propria cultura della qualità deve essere potenziata in ogni istituto d'istruzione superiore, evitando strutture ridondanti e procedure burocratiche. Si tratta di potenziare la trasparenza in merito alla qualità delle formazioni e degli istituti d'istruzione in Europa, facendo crescere la mutua fiducia attorno ai riferimenti condivisi.

Pertanto mi rallegro dei reali progressi che consentirà il rinnovato impegno della comunità universitaria europea per l'istruzione e la formazione per tutta la vita, e delle prospettive che potremo delineare per fare convergere, a medio termine, lo spazio europeo dell'istruzione superiore e quello della ricerca.

Valérie PÉCRESSE

Ministro francese
dell'Istruzione universitaria
e della Ricerca

PROGRAMMA GENERALE DELLA PRESIDENZA FRANCESE DELL'UNIONE EUROPEA NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE E DELLA FORMAZIONE PER TUTTA LA VITA

Preparare il futuro

Sempre maggiormente i cittadini europei, le organizzazioni e le autorità nazionali diventano consapevoli del fatto che l'investimento nell'istruzione e nella formazione è essenziale per prepararsi alle società del futuro, affinché ognuno possa avere il proprio posto, realizzarsi, apportare la propria ricchezza e le proprie competenze, la propria capacità di creare e innovare. La cooperazione europea nell'ambito della cosiddetta strategia di Lisbona (2000 - 2010) ha consentito ad individuare e precisare le attese degli europei relativi all'istruzione e alla formazione, in termini di qualità, accesso, parità e apertura dei sistemi di istruzione, per contribuire alla competitività, alla crescita e alla coesione sociale.

In seguito alla strategia di Lisbona, gli Stati membri devono ridefinire il proprio progetto per il futuro. È un tema che la Presidenza francese dell'Unione Europea si sforzerà di fare andare avanti in perfetta cooperazione con le precedenti presidenze. Si tratta di dare all'istruzione e alla formazione tutto il debito spazio nel processo di costruzione di un'Europa economicamente dinamica, socialmente giusta, e portatrice di futuro e piena realizzazione per i suoi cittadini. Nel contempo sono altresì avviate riflessioni sul divenire del processo di Bologna e dell'istruzione superiore dopo il 2010. Dopo la riunione straordinaria del gruppo di monitoraggio del processo di Bologna a Sarajevo nel giugno 2008, interamente dedicata al divenire del processo, la riunione che si svolgerà alla Sorbona i giorni 14 e 15 ottobre consentirà di precisare le opzioni e le linee guida per il futuro.

Le sfide

Le sfide per l'istruzione e la formazione in Europa sono note : partecipare alla formazione di cittadini compiuti e responsabili, consentire all'economia europea di essere dinamica, innovante e creatrice di valori. La presidenza desidera che il contributo dell'istruzione e della formazione al triangolo conoscenza, ricerca e innovazione, sia pienamente ponderato come già preannunciato dalla realizzazione dell'Istituto europeo di innovazione e tecnologia. Inoltre, si tratta di lavorare allo sviluppo delle competenze e dell'appetizione per le scienze. La conferenza sull'apprendimento delle scienze i giorni 8 e 9 ottobre a Grenoble stenderà il bilancio di prassi, strumenti, e sforzi prodotti per migliorare le rappresentanze sociali, nonché delle pratiche didattiche nell'istruzione scientifica.

La cooperazione europea in materia d'insegnamento e formazione professionale sta nel cuore del programma della Presidenza francese, la quale desidera che gli attori del processo di concertazione europeo cosiddetto di Copenhagen possano consolidare la propria cooperazione, valorizzare quanto è già stato assunto dal processo, approfondire l'implementazione degli strumenti proposti e valutarne il funzionamento. La presidenza desidera pervenire al migliore compromesso possibile in merito alle due raccomandazioni del Parlamento europeo e del Consiglio relative ai principi di assicurazione qualità nell'istruzione e nella formazione, da un lato, e in merito all'implementazione di un sistema europeo di crediti accademici per l'istruzione e la formazione

professionale (sistema ECVET), dall'altro lato. La presidenza considera prioritari l'inserimento dell'istruzione e la formazione professionale nel continuum dell'istruzione e della formazione per tutta la vita e la partecipazione al processo di Copenhagen di tutti gli attori coinvolti, compresi gli attori dell'istruzione universitaria.

La riunione informale dei ministri incaricati dell'istruzione in generale e dell'istruzione universitaria, a Bordeaux, il 26 novembre, consentirà di stendere il bilancio della cooperazione europea relativa alla formazione professionale e di delinearne le prospettive per gli anni venturi. I direttori generali della formazione professionale si riuniranno nel rettorato di Amiens il 20 e 21 ottobre e stenderanno il bilancio degli strumenti del processo di Copenhagen e dei mezzi per sviluppare le relazioni scuola-azienda.

A margine della riunione, i rappresentanti delle università europee saranno invitati a presentare la «Carta dell'università europea per tutta la vita».

A Strasburgo, il 8 settembre, i direttori generali dell'istruzione superiore s'interesseranno alla professionalizzazione dei corsi in un contesto di generalizzazione dell'istruzione per tutta la vita, e alla diversificazione delle strategie degli istituti d'istruzione superiore.

Ponderare tutte le dimensioni dell'istruzione e della formazione per tutta la vita

Durante la presidenza, la Francia desidera ponderare tutte le dimensioni dell'istruzione e della formazione per tutta la vita, e proseguire sulle priorità scelte nel 2002 dall'Unione Europea : migliorare la qualità e l'efficienza dei sistemi educativi e formativi nell'Unione europea; facilitare l'accesso di tutti ai sistemi educativi e formativi; aprire al mondo esterno i sistemi educativi e formativi.

Il Trio della presidenza francese, ceca e svedese ha proposto di strutturare le priorità attorno a tre assi: parità, qualità e apertura.

In materia di parità, la presidenza francese desidera evidenziare il miglioramento dell'indirizzo, aspetto essenziale per rendere effettiva l'istruzione e la formazione per tutta la vita. L'indirizzo consente infatti

a ciascuno di proseguire la propria traiettoria individuale valorizzando le competenze acquisite, e completandole secondo i bisogni e le scelte di permuta di indirizzo durante la vita attiva. La conferenza « Gestire le transizioni: l'indirizzo per tutta la vita nello spazio europeo », che si svolgerà a Lyon il 17 e 18 settembre, è finalizzato a misurare i progressi attuati nella posa in essere delle politiche e dei principi sanciti dall'Unione Europea e di fare emergere nuove possibilità di convergenza e cooperazione. Verrà così alimentato il piano d'azione che la presidenza proporrà al Consiglio per adozione a novembre.

L'accessibilità, specie per i giovani minusvalidi, sarà altresì un aspetto importante della presidenza, e la conferenza organizzata il 29 e 30 ottobre a Clermont-Ferrand s'interesserà a questa grande sfida ai sistemi educativi che mette alla prova la loro capacità di garantire la parità di diritti e opportunità a tutti i giovani. Le sfide sono fondamentali per il divenire delle nostre società: si tratta di dare a tutti i mezzi di valorizzare le proprie capacità, accedere alla conoscenza e imparare a vivere insieme.

Per il sistema scolastico, ciò significa porre in essere nuovi approcci didattici, adeguare l'apprendistato, mettere in pratica i valori di solidarietà e rispetto delle differenze, aprirsi al lavoro di gruppo e alla collaborazione con le famiglie.

In materia di qualità, la Presidenza francese desidera fare avanzare la tematica dell'assicurazione qualità con la raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio, in area istruzione e formazione professionale, che stabilisce un quadro europeo di riferimento.

Per l'istruzione universitaria, mentre il registro europeo delle agenzie qualità sarà operativo a decorrere dall'estate 2008, pare utile, alla luce delle esperienze nazionali, interrogarsi sulla condivisione dei compiti fra i dispositivi interni di garanzia della qualità posti in opera dagli istituti d'istruzione e i dispositivi esterni posti in essere dalle agenzie. La natura del legame da stabilire fra valutazione dell'istruzione superiore e valutazione della ricerca sarà altresì sondata, specie nella conferenza organizzata sul tema a Strasburgo il 9 e 10 settembre.

La riunione del gruppo di monitoraggio del processo di Bologna (BFUG) si svolgerà alla Sorbona il 14 e 15 ottobre, 10 anni dopo il lancio dell'iniziativa per creare uno spazio europeo d'istruzione superiore. Oltre alle riflessioni sul divenire del processo di Bologna, questa riunione consentirà di stendere il bilancio sui primi sviluppi del Registro europeo delle agenzie di qualità, operativo a decorrere dall'estate 2008. Sarà ugualmente l'occasione per stendere un primo bilancio dei lavori dei gruppi di lavoro posti in essere nell'ambito del processo di Bologna dopo al conferenza di Londra nel maggio 2007.

A Poitiers, il 6 e 7 novembre, si svolgerà una conferenza sulla governanza degli istituti scolastici che proporrà di raffrontare la diversità delle modalità di governanza degli istituti scolastici negli Stati membri e analizzare gli effetti della rispettiva evoluzione sul miglioramento del rendimento scolastico.

Infine, la conferenza intitolata «confronto internazionale dei sistemi educativi : un modello europeo?» che si terrà a Nizza il 13 e il 14 novembre avrà lo scopo di mettere in evidenza i meriti e le debolezze dei vari sistemi educativi europei e internazionali e dare particolare rilievo alla necessità di una valutazione regolare e obiettiva delle riforme attuate dagli Stati membri dell'Unione europea per mezzo di indicatori appropriati.

In materia di apertura di scuole elementari, medie inferiori e superiori, e università, al rispettivo ambiente, la Presidenza francese si concentra sulla mobilità dei giovani, studenti, ma anche dei giovani in formazione professionale, dei giovani ricercatori e dei docenti. L'allargamento della circolazione di studenti, docenti e ricercatori costituisce nel contempo un segno dell'attrattività dell'istruzione superiore e una condizione del suo potenziamento, come mostrerà la conferenza sulla mobilità internazionale nell'istruzione superiore organizzata a Nancy il 4 e 5 novembre. Le conclusioni del Consiglio sulla mobilità evidenzieranno le sfide di una diversificazione e di un allargamento del pubblico che partecipa alla mobilità stessa.

Le riflessioni avviate sul futuro delle scuole dalla consultazione pubblica nel 2007 sono riportate nelle

conclusioni del Consiglio sulle scuole del secolo XXI. Il multilinguismo, importante vettore dell'apertura alle altre culture e alla considerazione della rispettiva diversità, è una delle priorità della Presidenza francese. Il 26 settembre a Parigi si svolgeranno gli Stati generali del multilinguismo, che uniscono gli aspetti culturali, educativi e internazionali della tematica.

Rendere l'Europa dell'istruzione accessibile ai cittadini

La Presidenza francese del Consiglio dell'Unione europea è occasione, attraverso le manifestazioni che si svolgeranno in tutta la Francia, di rendere le azioni dell'Unione Europea in materia educativa ancora più visibili e concrete per alunni, studenti e docenti. Con questo spirito, l'intera comunità educativa si mobilita per porre l'Europa nel cuore della scuola, adoperandosi a valorizzare i programmi europei di mobilità, la diversità culturale, gli scambi e i gemellaggi fra istituti d'istruzione.

Il primo tempo forte riguarda gli alunni delle scuole elementari e medie inferiori, ai quali è rivolta un'agenda vacanze, «*Mon cahier d'Europe*», messa on-line in Internet il 1° luglio : questo strumento didattico e divertente propone ai più giovani un viaggio attraverso i 27 paesi dell'Unione europea consentendo loro di acquisire dimestichezza con la cultura, la storia, la geografia, la letteratura dei paesi europei circostanti. Gli studenti liceali, invece, sono invitati a creare, nell'ambito di un concorso, un video web sul tema dell'Europa.

L'inizio dell'anno scolastico 2008 per 67.000 istituti scolastici è decisamente europeo, ogni scuola elementare, media inferiore o superiore è infatti sollecitata, a decorrere dal 2 settembre, a «vestire» i propri locali con i colori dell'Unione mediante bandiere o segnaletica in lingue straniere, e festeggiare un inizio dell'anno scolastico nel cuore della PFUE.

Si proseguirà il 19 settembre con la giornata dedicata all'«Europa nella scuola», poi con la giornata tradizionale delle lingue, che avrà quest'anno una dimensione specifica.

La campagna europea per la mobilità «Let's go»,

lanciata nel novembre 2007 dal sindacato europeo degli studenti (ESU) e l'Internazionale dell'Istruzione per promuovere la mobilità di studenti e docenti, si chiuderà con la conferenza co-organizzata a Lilla da queste due organizzazioni dal 6 al 9 ottobre.

Altro momento forte, dal 20 al 24 ottobre, l'operazione «Muoviamoci con l'Europa», durante la quale, grazie all'azione dei rettorati, tutti gli istituti d'istruzione francesi e dipartimenti o territori di oltremare, si sincronizzeranno all'ora europea: materie non linguistiche insegnate in una lingua europea che non sia il francese, testimonianze di studenti, alunni, adulti

sulle rispettive esperienze di mobilità in Europa, informazione sui programmi europei di mobilità, attività culturali legate alla Stagione Culturale Europea, scoperta delle culture gastronomiche dei 27 paesi...

L'ultimo momento forte sarà aperto al grande pubblico e si svolgerà a Parigi dal 27 al 30 novembre: per questa decima edizione, anche il salone dell'Istruzione diventa europeo. I 27 paesi dell'Unione europea sono ospiti d'onore del salone. È un'occasione per scambiare opinioni e informarsi durante una manifestazione interamente dedicata all'istruzione e alla formazione per tutta la vita.

CALENDARIO DELLE MANIFESTAZIONI

| Riunioni | Conferenze | Comunicazione e animazione | Data | Luogo |
|--|---|---|--|---|
| Gruppo di alto livello sulle politiche educative e formative nell'Unione europea | | | lunedì 16 e martedì 17 giugno | Reims Palais du Tau |
| Comitato dell'istruzione dell'Unione europea | | | giovedì 10 e venerdì 11 luglio | Tours Hôtel de ville |
| | | Agenda vacanze Europa destinata ad alunni e studenti | A decorrere dal 1° luglio in Internet | |
| | | Concorso video Web per studenti liceali | A decorrere dal 1° settembre in Internet | |
| | | Inizio dell'anno scolastico sotto gli auspici dell'Europa | dal 2 al 5 settembre | In tutte le regioni |
| Riunione dei direttori generali dell'istruzione superiore degli Stati membri | | | lunedì 8 settembre | Strasburgo Palais des congrès |
| | L'assicurazione qualità negli istituti d'istruzione superiore in Europa | | martedì 9 e mercoledì 10 settembre | Strasburgo Palais des congrès |
| | | «Europa nella scuola» | venerdì 19 settembre | In tutte le regioni |
| | Gestire le transizioni: l'orientamento per tutta la vita nello spazio europeo | | mercoledì 17 e giovedì 18 settembre | Lione Cité internationale Centre de congrès |
| | Stati generali del multilinguismo | Giornata delle lingue | venerdì 26 settembre | Parigi Sorbona |
| | L'apprendimento delle scienze nell'Europa della conoscenza | | mercoledì 8 e giovedì 9 settembre | Grenoble Europole Centre de congrès |

CALENDARIO DELLE MANIFESTAZIONI

| Riunioni | Conferenze | Comunicazione e animazione | Data | Luogo |
|--|---|--------------------------------|--|-------------------------------------|
| Riunione del gruppo di monitoraggio del processo di Bologna (BFUG) | | | martedì 14 e mercoledì 15 ottobre | Parigi Sorbona |
| Riunione dei direttori generali preposti all'istruzione e alla formazione professionale negli Stati membri | | | lunedì 20 e martedì 21 ottobre | Regione di Amiens |
| | | «Muoviamoci con l'Europa» | dal lunedì 20 al venerdì 24 ottobre | In tutte le regioni |
| | Integrazione sociale: un approccio europeo della scolarizzazione degli alunni minusvalidi | | mercoledì 29 e giovedì 30 settembre | Clermont-Ferrand Grande Halle |
| | L'Europa spazio di mobilità studentesca | | martedì 4 e mercoledì 5 novembre | Nancy Palais des congrès |
| | La governance e il successo degli istituti d'istruzione in Europa | | giovedì 6 e venerdì 7 novembre | Poitiers Futuroscope |
| | Confronto internazionale dei sistemi educativi: un modello europeo? | | giovedì 13 e venerdì 14 novembre | Università di Nizza-Sofia Antipolis |
| | | «Città delle scienze» | venerdì 14, sabato 15 e domenica 16 novembre | Paris Grand Palais |
| | | Festa della scienza | dal lunedì 17 alla domenica 23 novembre | In tutte le regioni |
| Consiglio dei ministri «Istruzione Gioventù Cultura» | | | giovedì 20 e venerdì 21 novembre | Bruxelles |
| Incontro SICI | «Evaluazione delle scuole elementari, medie e superiori» | | giovedì 20 venerdì 21 novembre | Créteil Università Paris 12 |
| Riunione dei direttori generali della formazione professionale | | | martedì 25 novembre | Bordeaux Palais des congrès |
| Riunione informale dei ministri preposti all'istruzione e alla formazione professionale | | | mercoledì 26 novembre | Bordeaux Palais des congrès |
| | | Salone europeo dell'Istruzione | dal giovedì 27 alla domenica 30 novembre | Parigi Porte de Versailles |

PRESENTAZIONE RIUNIONI

GRUPPO DI ALTO LIVELLO SULLE POLITICHE EDUCATIVE E FORMATIVE NELL'UNIONE EUROPEA

16 e 17 giugno 2008 • Reims • Palais du Tau

Questa riunione informale degli alti funzionari responsabili delle relazioni europee e internazionali dei ministeri incaricati dell'istruzione inferiore, superiore e universitaria, degli Stati membri e dei rappresentanti della Commissione europea, è l'occasione per trattare liberamente le importanti tematiche della cooperazione europea in queste aree. Essa è finalizzata a delineare la cooperazione da sviluppare dopo il 2010, orizzonte dell'attuale strategia di Lisbona e del programma di lavoro «Istruzione e Formazione 2010». Sarà altresì l'occasione per presentare la sezione «istruzione media e universitaria» della presidenza francese dell'Unione europea, ai direttori delle relazioni europee e internazionali.

Contatti:

contenuto della riunione: laure.coudretlaut@education.gouv.fr ; organizzazione: hlq@egide.asso.fr

COMITATO DELL'ISTRUZIONE

10 e 11 luglio • Tours • Hôtel de Ville

Questo comitato dell'istruzione esaminerà i testi all'ordine del giorno del Consiglio Istruzione-Gioventù-Cultura del novembre 2008, specie quelli della sezione istruzione e formazione professionale nell'ambito del monitoraggio del processo di Copenhagen: raccomandazione relativa all'assicurazione della qualità nell'istruzione e la formazione professionale, raccomandazione sul sistema europeo di crediti accademici per l'istruzione e la formazione professionale. Saranno presentate anche le prospettive della potenziata cooperazione nell'ambito dell'istruzione e della formazione professionale.

Contatti:

contenuto della riunione: marion.glatron@education.gouv.fr ; organizzazione: comeduc@egide.asso.fr

RIUNIONE DEI DIRETTORI GENERALI DELL'ISTRUZIONE SUPERIORE DEGLI STATI MEMBRI

8 settembre • Strasburgo • Palais des congrès

Nell'ambito della presidenza francese, la riunione dei direttori generali dell'istruzione superiore fornisce l'occasione di un ritorno di esperienze sui progetti di modernizzazione avviati negli Stati membri dell'Unione europea.

Questo incontro consentirà altresì di trattare temi d'interesse comune relativi alla costruzione dello spazio europeo dell'istruzione universitaria.

Tratterà in particolare le questioni relative alla professionalizzazione dei corsi in un contesto di generalizzazione dell'istruzione per tutta la vita e alla diversificazione delle strategie degli istituti d'istruzione universitaria.

La riunione consentirà altresì uno scambio fra direttori generali e rappresentanti della Commissione a proposito dei nuovi progetti che la stessa desidera discutere.

Contatti:

contenuto della riunione: yves.vallat@education.gouv.fr ; organizzazione: dges@egide.asso.fr

RIUNIONE DEL GRUPPO DI MONITORAGGIO DEL PROCESSO DI BOLOGNA (BFUG)

14 e 15 ottobre 2008 • Parigi • La Sorbonne

Questa manifestazione riunisce 120 partecipanti rappresentanti delle amministrazioni ed esperti universitari dei 46 paesi europei implicati nel processo di Bologna e rappresentanti delle organizzazioni internazionali presso il BFUG (Commissione europea, Consiglio dell'Europa, Unesco-Cepes, EUA, Eurashe, sindacati europei ESU e IE).

Il BFUG fa parte del programma di lavoro «Londra – Louvain» per il periodo giugno 2007 – aprile 2009 (28 e 29 aprile 2009, data della prossima conferenza ministeriale di Louvain).

Consentirà di stendere il bilancio dei primi sviluppi del Registro europeo delle agenzie di qualità, operativo a decorrere dall'estate 2008, e dei lavori dei gruppi di lavoro posti in essere dopo la conferenza di Londra.

Inoltre, questa riunione impiegherà la propria riflessione sul divenire del Processo posto 2010, tenendo conto delle prime riflessioni provenienti dal BFUG straordinario di Sarajevo nel giugno 2008.

Contatti:

contenuto della riunione: helene.lagier@education.gouv.fr ; organizzazione: bfug@degide.asso.fr

RIUNIONE DEI DIRETTORI GENERALI PREPOSTI ALL'ISTRUZIONE E ALLA FORMAZIONE PROFESSIONALE NEGLI STATI MEMBRI

20 e 21 ottobre 2008 • Regione di Amiens

Riunione comunitaria di alti funzionari che raduna 100 esperti europei dell'istruzione e della formazione professionale. La riunione dei direttori generali incaricati dell'istruzione e della formazione professionale è organizzata in tre sequenze:

Presentazione di esperienze nazionali sui seguenti temi: costruzione di referenziali europei delle competenze; come sviluppare le relazioni fra occupazione e formazione nonché fra scuola e azienda.

Presentazione da parte della Commissione europea dei testi e strumenti comunitari in via di elaborazione;

Presentazione dello stato di avanzamento del futuro Comunicato di Bordeaux sulla cooperazione europea potenziata in materia d'istruzione e formazione professionale.

Contatti:

contenuto della riunione: martine.paty@education.gouv.fr ; organizzazione: dgvt@degide.asso.fr

Il Consiglio dei ministri Istruzione-Gioventù-Cultura si svolgerà il 20 e 21 novembre 2008 a Bruxelles.

RIUNIONE INFORMALE DEI MINISTRI PREPOSTI ALL'ISTRUZIONE E ALLA FORMAZIONE PROFESSIONALE

26 novembre 2008 • Bordeaux • Palais des congrès

L'obiettivo di questa giornata che riunirà i ministri incaricati dell'istruzione e della formazione professionale e dell'istruzione universitaria degli Stati membri, è di stendere il bilancio della posa in essere delle priorità del processo di Copenhagen. L'adozione del «Comunicato di Bordeaux» ne sarà la traduzione formale.

Questo Consiglio sarà preceduto, il giorno prima, 25 novembre, dalla riunione dei direttori generali della formazione professionale.

Contatti:

contenuto della riunione: jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr ; francoise.divisia@education.gouv.fr
 organizzazione: conseilbordeaux@degide.asso.fr

PRESENTAZIONE DELLE CONFERENZE

CONFERENZA «L'ASSICURAZIONE QUALITÀ NEGLI ISTITUTI D'ISTRUZIONE UNIVERSITARIA IN EUROPA»

9 e 10 settembre 2008 • Strasburgo • Palais des congrès

L'assicurazione qualità nell'istruzione superiore generalizzata, al livello europeo, deve facilitare gli scambi fra studenti, insegnanti e ricercatori. La leggibilità degli istituti d'istruzione, diventati garanti delle rispettive formazioni, aumenterà l'attrattività e i diplomi saranno più riconosciuti.

I lavori della conferenza devono contribuire all'estensione europea, e oltre (processo di Bologna), della garanzia della qualità degli iter e dei diplomi, rendendo effettivamente operativo il sistema ECTS e favorendo la mobilità secondo criteri operativi.

Questa conferenza riunisce 3200 partecipanti europei provenienti perlopiù dai 27 paesi dell'UE e dagli altri 19 paesi firmatari degli accordi di Bologna.

Contatti:

contenuto della conferenza: simonne.dumont@education.gouv.fr ; organizzazione: assqualite@degide.asso.fr

CONFERENZA «GESTIRE LE TRANSIZIONI: L'INDIRIZZO PER TUTTA LA VITA NELLO SPAZIO EUROPEO»

17 e 18 settembre 2008 • Lione • Cité internationale, Centre de congrès

Questa conferenza, che riunirà 300 esperti europei, si inserisce nell'ambito del programma «Istruzione e Formazione 2010» il quale conferisce all'indirizzo per tutta la vita un ruolo chiave nelle strategie educative e formative. Si appoggerà alla Risoluzione relativa all'indirizzo, adottata nel 2004 dal Consiglio e dai rappresentanti degli Stati membri.

La conferenza è finalizzata a misurare i progressi realizzati nella posa in essere della Risoluzione del 2004 e individuare le convergenze possibili per migliorare l'indirizzo dei giovani nei sistemi educativi europei. Si prevede che alla fine dei lavori della conferenza, verrà proposto un piano d'azione sotto forma di Risoluzione, in occasione del Consiglio Istruzione-Gioventù-Cultura del 20 e 21 novembre 2008.

Contatti:

contenuto della conferenza: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organizzazione: orientation@degide.asso.fr

STATI GENERALI DEL MULTILINGUISMO

26 settembre 2008 • Parigi • Sorbona

Gli Stati generali del multilinguismo, organizzati congiuntamente dal ministero degli Affari esteri ed europei, dai ministeri della Pubblica Istruzione, dell'Istruzione universitaria e della Ricerca, e dal ministero della Cultura e della Comunicazione, riuniranno circa 800 esperti europei. Il commissario incaricato del multilinguismo, Leonard Orban, presenterà la propria comunicazione sul multilinguismo in tale ambito. Il ministero della Pubblica Istruzione valorizzerà i punti forti della propria posizione sul multilinguismo, fra i quali la promozione dell'apprendimento delle lingue straniere fin dalla più giovane età, la valutazione per tutti di due lingue alla fine del percorso scolastico e lo sviluppo della mobilità.

Contatti:

contenuto della conferenza: jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr

CONFERENZA «L'APPRENDIMENTO DELLE SCIENZE NELL'EUROPA DELLA CONOSCENZA»

8 e 9 ottobre 2008 • Grenoble • Europole Centre de congrès

Il programma « Istruzione e Formazione 2010 » prevede il potenziamento della cultura scientifica di tutti, l'aumento del numero di studenti di scienze e il ripristino della scienza nel cuore della cultura. Questa conferenza, che riunirà 300 esperti europei, consentirà a mettere in comune le riflessioni sulle prassi, gli strumenti, gli sforzi posti in essere per cambiare le rappresentanze sociali, e sulla riforma dei curriculum e delle prassi didattiche. Dovrebbe consentire di arricchire le conclusioni del Consiglio che preparerà la presidenza francese sulla « Scuola del secolo XXI », in seguito alla comunicazione della Commissione europea sulla modernizzazione dell'istruzione scolastica in Europa.

Contatti:contenuto della conferenza: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organizzazione: sciences@egide.asso.fr

CONFERENZA «INTEGRAZIONE SOCIALE: UN APPROCCIO EUROPEO DELLA SCOLARIZZAZIONE DEGLI ALUNNI MINUSVALIDI»

29 e 30 ottobre 2008 • Clermont-Ferrand • Grande Halle

Questa conferenza s'inserisce nel prosieguo dell'iniziativa europea sui diritti dei giovani minusvalidi che costituisce la Dichiarazione di Lisbona del 17 settembre 2007. Riunendo 300 esperti, la conferenza dovrà consentire, mediante il raffronto dei dispositivi vigenti nell'Unione europea, d'individuare buone prassi allo scopo di migliorare in Europa la scolarizzazione degli studenti minusvalidi. Dovrebbe consentire di arricchire le conclusioni del Consiglio che preparerà la presidenza francese sulla « Scuola del secolo XXI », in seguito alla comunicazione della Commissione europea sulla modernizzazione dell'istruzione scolastica in Europa. Si prevede di proporre un dibattito sulle tematiche della conferenza in occasione del Consiglio dei ministri del novembre 2008.

Contatti:contenuto della conferenza: arnaud.aizier@education.gouv.fr ; organizzazione: handicap@egide.asso.fr

**CONFERENZA «L'EUROPA SPAZIO DI MOBILITÀ STUDENTESCA»
« L'EUROPA DELL'ISTRUZIONE SUPERIORE, SPAZIO DI MOBILITÀ DA POTENZIARE »**

4 e 5 novembre 2008 • Nancy • Palais des congrès

Lo sviluppo della mobilità costituisce uno degli assi maggiori delle strategie di sviluppo dell'istruzione superiore in Europa e nel mondo.

Promossi dagli istituti d'istruzione e dalle pubbliche autorità, i progetti di modernizzazione delle università e istituti d'istruzione riguardano l'offerta di formazione e i programmi di ricerca in un contesto d'intensa apertura internazionale. Quindi, l'allargamento della circolazione di studenti, insegnanti e ricercatori, costituisce un segno di attrattività dell'istruzione superiore e una condizione del suo potenziamento.

Riunendo 300 esperti europei – universitari, rappresentanti dei 27 Stati membri e dei 19 paesi associati al processo di Bologna, rappresentanti delle organizzazioni internazionali - la conferenza fornirà l'occasione di un feed-back di esperienze e scambi di opinioni fra esperti che verteranno sullo stato delle conoscenze relative alla mobilità universitaria, sulle condizioni del rispettivo finanziamento e sull'accompagnamento didattico, amministrativo e sociale richiesto.

Contatti:contenuto della conferenza: simonne.dumont@education.gouv.frorganizzazione: eumobilite@egide.asso.fr

CONFERENZA «LA GOVERNANZA E IL SUCCESSO DEGLI ISTITUTI D'ISTRUZIONE IN EUROPA»

6 e 7 novembre 2008 • Poitiers • Futuroscope

In Europa, coesistono vari modelli di organizzazione e pilotaggio degli istituti d'istruzione. Il modello tradizionale che poggia su una struttura gerarchica rigida mostra i propri limiti in termini di successo. Questa conferenza consentirà di raffrontare la diversità delle modalità di governance degli istituti d'istruzione negli Stati membri specie dal punto di vista dell'autonomia, e di analizzare gli effetti del rispettivo andamento sul miglioramento del successo scolastico.

Riunirà 250 esperti europei, che rappresentano i dirigenti didattici, gli ispettori, gli enti locali, le associazioni dei genitori degli studenti, i decisori istituzionali, i responsabili della formazione, gli ambienti socioeconomici, le associazioni.

Contatti:

contenuto della conferenza: micheline.pressac@education.gouv.fr

organizzazione: gouvernance@degide.asso.f

CONFRONTO INTERNAZIONALE DEI SISTEMI EDUCATIVI : UN MODELLO EUROPEO?

13 e 14 novembre • Nizza • Università di Nizza-Sofia Antipolis

L'obiettivo di questa conferenza è mettere in evidenza i meriti e le debolezze dei vari sistemi educativi europei e internazionali e dare particolare rilievo alla necessità di una valutazione regolare e obiettiva delle riforme attuate dagli Stati membri dell'Unione europea per mezzo di indicatori appropriati. Questa permetterà principalmente di fare il punto della situazione su:

- lo stato dei luoghi dei vari sistemi educativi europei e delle loro funzioni;
- la capacità dei vari sistemi educativi europei di contenere i fallimenti scolastici;
- il confronto sull'efficacia delle spese interne di educazione consentite dai vari Stati membri.

Contatti:

contenuto della conferenza: claude.sauvageot@education.gouv.fr ; organizzazione: comparaison@degide.asso.fr

COMUNICAZIONE E ANIMAZIONE

Momenti intensi rivolti agli studenti si susseguiranno durante la Presidenza.

Un'agenda vacanze Europa, «Mon cahier d'Europe», destinata a sensibilizzare al tema europeo i giovani alunni e studenti sarà messa on-line il primo luglio, all'inizio della presidenza. Questa agenda presenterà, sotto forma di esercizi legati alla comune base di competenze e conoscenze, informazioni sull'Unione europea e gli Stati membri.

Un concorso web video la cui tematica verterà sull'Europa, sarà proposto agli studenti liceali a decorrere da settembre.

In tutti i rettorati, **le scuole elementari, medie inferiori e superiori si sincronizzeranno con l'Europa fin dalle prime settimane dell'anno scolastico**, dal 2 al 5 settembre, battendo bandiera europea e sviluppando la propria segnaletica nelle lingue dell'Unione europea. Poi il 19 settembre con la manifestazione **«l'Europa nella scuola»**, dal 20 al 24 ottobre, subentra l'operazione **«Muoviamoci con l'Europa»**, destinata a fare vivere ogni scuola al ritmo dell'Europa: lezioni di materie non linguistiche in lingua straniera, testimonianze di alunni e studenti, professori, dirigenti scolastici, che hanno vissuto un'esperienza di mobilità europea, «+menù europei» nelle mense... Saranno organizzate azioni specifiche d'informazione sui programmi europei di mobilità.

Il salone dell'istruzione che si svolgerà a Parigi dal 27 al 30 novembre 2008 presso il Parc des expositions de la Porte de Versailles, sarà europeo. I 27 paesi dell'UE saranno ospiti d'onore. Destinato al grande pubblico, questo salone, che quest'anno festeggia la decima edizione, lascerà ampio respiro all'informazione europea, dal punto di vista degli studi, della formazione e delle posizioni professionali.

**Ministère de l'Éducation nationale
Ministère de l'Enseignement supérieur
et de la Recherche**

Délégation à la Communication
110, rue de Grenelle
75357 Paris 07 SP

**Direction des Relations européennes
et internationales et de la coopération**

110, rue de Grenelle
75357 Paris 07 SP

Marc Foucault

Directeur des Relations européennes
et internationales et de la coopération
Tel : (33) (01) 55 55 75 30
marc.foucault@education.gouv.fr

Jean-Yves de Longueau

Sous-directeur des affaires
européennes et multilatérales
Tel : (33) (01) 55 55 08 80
jean-yves.de-longueau@education.gouv.fr

**Site de la Présidence française
de l'Union européenne**

www.ue2008.fr

Site du ministère de l'Éducation nationale

www.education.gouv.fr

**Site du ministère de l'Enseignement
supérieur et de la Recherche**

www.enseignementsup-recherche.gouv.fr

